

CGRFA-9/02/REP

Novena reunión ordinaria de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura

Roma, Italia, 14-18 de octubre de 2002



**Organización de las Naciones Unidas para la
Agricultura y la Alimentación**

CGRFA-9/02/REP

**INFORME DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA
ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

**Novena reunión ordinaria
Roma, 14-18 de octubre de 2002**

**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA AGRICULTURA Y
LA ALIMENTACIÓN
Roma, 2002**

Los documentos de la novena reunión de la
Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
se pueden consultar en Internet en <http://www.fao.org/ag/cgrfa/docs9.htm>.

También se pueden solicitar a:

Secretario

Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO

Oficina del Subdirector General, Departamento de Agricultura

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación

00100 Roma, Italia

Correo electrónico: cgrfa@fao.org

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, juicio alguno sobre la condición jurídica de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

ÍNDICE

	<i>Párrafos</i>
I. Introducción	1
II. Inauguración de la reunión y elección del Presidente y los Vicepresidentes	2-4
III. Recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura	5-16
IV. Recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura	17-40
V. Examen de las políticas, programas y actividades de la FAO en relación con la diversidad biológica agrícola	41-45
VI. Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola	46-51
VII. Cooperación con el Convenio sobre la Diversidad Biológica	52-57
VIII. Informe sobre la situación de los códigos de conducta	58-67
IX. Fecha y lugar de la próxima	68

Apéndices

- A. Programa de la novena reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y Agricultura
- B. Miembros de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura de la FAO
- C. Miembros del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
- D. Declaración de la Sra. Elzbieta Martyniuk, Presidenta del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
- E. Proyecto de acuerdo de transferencia de material revisado para los recursos fitogenéticos mantenidos en depósito por los centros internacionales de investigación agrícola
- F. Declaración del Sr. Geoffrey Hawtin, Director General del Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI)
- G. Lista de las organizaciones que presentaron informes a la Comisión en su novena reunión ordinaria
- H. Lista de documentos
- I. Lista de delegados y observadores

INFORME DE LA NOVENA REUNIÓN ORDINARIA DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

I. INTRODUCCIÓN

1. La novena reunión de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura se celebró en Roma, Italia, del 14 al 18 de octubre de 2002. La lista de delegados y observadores se adjunta como *Apéndice I*.

II. INAUGURACIÓN DE LA REUNIÓN Y ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES

2. El Sr. Javad Mozafari Hashjin (Irán), Vicepresidente de la Comisión, dio la bienvenida a los delegados y observadores en nombre del Presidente saliente, Sr. Fernando Gerbasi (Venezuela). Invitó a presentar candidaturas para los cargos de Presidente y Vicepresidentes. La Comisión eligió como Presidente al Sr. Robert Bertram (Estados Unidos de América) y como Vicepresidentes a la Sra. Kristiane Herrmann (Australia) el Sr. Javad Mozafari Hashjin (Irán), el Sr. Innocent Mokosa Mandende (República Democrática del Congo), la Sra. Hilda Gabardini (Argentina), el Sr. Eng Siang Lim (Malasia) y el Sr. Nikolaos Stravropoulos (Grecia). Se eligió como *Relator* al Sr. Baldev Singh Dhillon (India). Al asumir sus funciones de Presidente, el Sr. Bertram destacó lo mucho que debía la Comisión a la labor del Presidente saliente, Sr. Fernando Gerbasi, y expresó el deseo de basarse en ella.

3. La Comisión aprobó el programa de la reunión tal como figura en el *Apéndice A*.

4. El Sr. David Harcharik, Director General Adjunto, dio la bienvenida a los delegados y observadores y a los cinco nuevos miembros de la Comisión: Arabia Saudita, Kazajstán, Luxemburgo, San Marino y Santo Tomé y Príncipe; con estas incorporaciones se elevaba a 165 el número total de integrantes de la Comisión. La lista de los miembros de la Comisión se adjunta como *Apéndice B*. El Sr. Harcharik observó que desde hacía casi 20 años la Comisión se ocupaba de temas de candente actualidad en relación con la biodiversidad, la biotecnología y la ética y sus relaciones recíprocas y que había logrado, a través de sus negociaciones, alcanzar el consenso sobre políticas y prioridades importantes. El Sr. Harcharik señaló los progresos en la elaboración de una Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja y del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*. Indicó que tras la firma del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura –uno de los mayores logros de la Comisión– podría existir una oportunidad de examinar los elementos del Sistema mundial a fin de responder a las necesidades del Tratado. Señaló que la Comisión examinaría por primera vez un informe sobre las Esferas prioritarias para la acción interdisciplinaria (EPAI) de la FAO. Asimismo, podría analizar el *Código internacional de conducta para la recolección y transferencia de germoplasma vegetal*, con vistas a su posible revisión en consonancia con el Tratado. El Sr. Harcharik observó que la Comisión también examinaría el proyecto de *Código de conducta sobre la biotecnología*, con el fin de potenciar al máximo los beneficios y reducir al mínimo los riesgos de las nuevas biotecnologías en un tiempo de promesas y retos también nuevos.

III. RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Informe de la segunda reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

5. La Comisión examinó el informe de la segunda reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura¹, que se había reunido del 4 al 6 de septiembre de 2000 en Roma. La Sra. Elzbieta Martyniuk (Polonia), Presidenta del Grupo de Trabajo, presentó los resultados de dicha reunión tal como figuran en el *Apéndice D*. La Comisión los refrendó y dio las gracias al Presidente y los miembros del Grupo de Trabajo por su labor.

Informe sobre los progresos en la preparación del Primer informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales en el marco de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja

6. El Director de Producción y Sanidad Animal de la FAO presentó un *Informe sobre los progresos en la preparación del Primer informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales en el marco de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja*² y un documento informativo sobre *Nueva elaboración de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja*³.

7. La Comisión expresó su preocupación por la erosión de los recursos zoogenéticos y estuvo de acuerdo con el Grupo de Trabajo en que deberían haberse adoptado nuevas medidas urgentes, con inclusión de la capacitación, el apoyo técnico y las investigaciones, a fin de ayudar a los países en desarrollo y con economía en transición a conservar sus recursos zoogenéticos y utilizarlos mejor para aumentar la producción y la productividad agropecuarias.

8. La Comisión aceptó el proceso propuesto para la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* sobre la base de los informes de los países, que debían utilizarse para elaborar el *Informe sobre las prioridades estratégicas para la acción*. La Comisión insistió en la necesidad de que el primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* se finalizara para 2006.

9. La Comisión reconoció que, además del Presupuesto Ordinario, se necesitarían recursos extrapresupuestarios para apoyar la preparación posterior del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y recomendó a la FAO que identificara más claramente tales necesidades financieras, para facilitar el compromiso de los donantes y las partes interesadas con el proceso. Varios países subrayaron la continua necesidad de apoyo financiero en el proceso de elaboración de sus informes nacionales. La Comisión reconoció que la capacitación y los recursos proporcionados por la FAO habían sido una contribución sumamente útil en la decisiva etapa inicial de este trabajo e hizo un llamamiento para que se proporcionaran los recursos necesarios a fin de que este apoyo pudiera continuar.

10. La Comisión subrayó la importancia de concentrarse en el ámbito regional, mediante el establecimiento de redes y la capacitación, y convino en que se mantuvieran los esfuerzos regionales siempre que fuera necesario, utilizando las estructuras existentes a fin de apoyar la preparación general del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*.

¹ CGRFA-9/02/3.

² CGRFA-9/02/4.

³ CGRFA-9/02/Inf.3.

11. La Comisión subrayó la necesidad de seguir involucrando a las organizaciones internacionales y las organizaciones no gubernamentales pertinentes en la preparación del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y recomendó que la FAO invitara oficialmente a estas organizaciones a contribuir con informes sobre los recursos zoogenéticos.

12. La Comisión consideró que de la experiencia adquirida en el proceso impulsado por los países para la elaboración del primer *Informe sobre el estado de los recursos filogenéticos en el mundo*, a través de la Cuarta Conferencia Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos, se podían extraer varias enseñanzas para el proceso de elaboración del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, pero insistió en la necesidad de que se tuvieran en cuenta las características específicas de los recursos zoogenéticos.

13. La Comisión estudió la posibilidad de completar el proceso de elaboración del primer *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* en una primera conferencia técnica internacional sobre los recursos zoogenéticos, que podría proporcionar un marco para el avance de la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos para la alimentación y la agricultura; decidió mantener sometida a examen esta posibilidad con miras a una decisión posterior. Se expusieron las ventajas e inconvenientes de la posible necesidad de un Tratado sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura. En espera de la conclusión del informe antes mencionado, se dejó abierta la cuestión para su examen en futuras reuniones de la Comisión.

Actividades futuras del Grupo de Trabajo y elección de sus miembros

14. La Comisión acordó que el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura celebrara reuniones ordinarias en 2003 y 2005 para seguir guiando el proceso de preparación del *Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales* y la elaboración ulterior de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja. En caso necesario, y a reserva de la disponibilidad de recursos extrapresupuestarios, el Grupo de Trabajo debería reunirse también en 2004.

15. La Comisión subrayó la importancia fundamental del intercambio de datos e información para la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos y con objeto de compartir soluciones para los problemas comunes. Convino en que a tal efecto era necesario seguir elaborando el Sistema de información sobre la diversidad de los animales domésticos (DAD-SI).

16. La Comisión eligió a los miembros del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos que figuran en el *Apéndice C*.

IV. RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA

Informe de la primera reunión de Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura

17. La Comisión examinó el informe del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura⁴, lo refrendó y expresó su agradecimiento a su Presidente, Sr. Eng Siang Lim (Malasia), y a los miembros del Grupo de Trabajo por la labor realizada.

⁴ CGRFA-9/02/5.

Aplicación del *Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura* y su supervisión y preparación del segundo informe sobre la *Situación de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*

18. La Comisión examinó el *Informe sobre los progresos realizados por los países, en la aplicación del Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura*⁵. Tomó nota de que la mayoría de las actividades nacionales comunicadas estaban financiadas por fuentes nacionales. Se mencionó como dificultad importante la falta de financiación externa suficiente. Se insistió en la importancia de promover la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, en particular mediante la caracterización, evaluación y mejora del germoplasma, el fitomejoramiento (incluido el participativo) y la producción y distribución de semillas, y su contribución a la seguridad alimentaria. Algunos países señalaron la necesidad de un análisis más completo de la información recopilada, teniendo en cuenta una serie más amplia e importante de aspectos, además de los indicadores estadísticos.

19. La Comisión puso de relieve la importancia de seguir de cerca la aplicación del *Plan* mediante un sistema flexible impulsado por los países que pudiera responder a las necesidades y prioridades nacionales y regionales diferentes y cambiantes, garantizando a la vez el grado de uniformidad necesario. Se insistió en la importancia de que tanto la lista de indicadores como la forma de presentación de informes fueran sencillas y claras. Esto alentaría la participación de todos los países y partes interesadas, incluidos el sector privado y las organizaciones de la sociedad civil. A este respecto, la Comisión apoyó el establecimiento, a nivel nacional, de procedimientos para el intercambio de información entre las partes interesadas acerca de la aplicación del *Plan* y respaldó la propuesta de realizar una fase piloto. Se consideró que la lista de indicadores y la forma de presentación de los informes elaborados por la Secretaría con aportaciones de un grupo de expertos⁶ constituían una base útil para un perfeccionamiento ulterior, mediante pruebas experimentales en los países. El Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos debería seguir trabajando en la preparación de la lista final de indicadores básicos. Diversos países manifestaron su interés en participar en la experimentación. Esos indicadores se deberían elaborar teniendo presente la labor que estaban realizando otras organizaciones internacionales. La Comisión reconoció que algunos países en desarrollo y países con economía en transición, especialmente los países menos adelantados, necesitarían apoyo técnico y financiero para poder intervenir en la fase piloto. Se convino en que la realización de las encuestas de 2003 y 2005 se basaría en la metodología utilizada actualmente, incorporando las enseñanzas adquiridas en las pruebas experimentales. Si bien valoraba las necesidades y prioridades nacionales y regionales, la Comisión propuso que también se elaboraran indicadores de orden superior y, en este sentido, acogió con agrado el trabajo realizado por la Secretaría durante el período entre reuniones. Tales indicadores de orden superior facilitarían la realización de un análisis más general de la situación de la conservación y utilización de los recursos genéticos y el intercambio de tal información con otros foros, en particular el Convenio sobre la Diversidad Biológica, la Comisión sobre el Desarrollo Sostenible y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos.

20. La Comisión convino en que debía continuar el trabajo de elaboración del segundo *Informe sobre la situación de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*, sobre la base de las propuestas del documento *Preparación del segundo Informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*⁷, y consideró que el calendario era realista. Subrayó que el proceso de preparación del segundo informe debía integrarse plenamente con el de la supervisión de la aplicación del *Plan de acción mundial*. Destacando el carácter del proceso preparatorio impulsado por los países, la Comisión

⁵ CGRFA-9/02/6.

⁶ CGRFA-9/02/7 y CGRFA-9/02/Inf.2.

⁷ CGRFA-9/02/8.

pidió que se proporcionara a éstos una oportunidad de examinar las directrices para la presentación de los informes nacionales, antes de su finalización. La Comisión acordó que se concediera prioridad a la actualización del informe, concentrándose en la medida de lo posible en los cambios que se habían producido. Los estudios temáticos propuestos⁸ se llevarían a cabo en la medida en que los recursos disponibles lo permitieran.

21. La Comisión reconoció que se necesitarían recursos extrapresupuestarios para asegurar la plena participación en estos procesos de los países en desarrollo y los países con economía en transición, especialmente los menos adelantados, e hizo un llamamiento a los donantes a fin de que proporcionaran tales recursos.

22. La Comisión convino en que no era necesario en este momento un ajuste del *Plan de acción mundial* progresivo y que podría plantearse en una etapa posterior.

Sistema mundial de información y alerta sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura⁹

23. La Comisión reafirmó la importante función del Sistema mundial de información y alerta como proveedor de información de metadatos y acogió con satisfacción las propuestas relativas a su ulterior perfeccionamiento para contribuir al Sistema mundial de información del Tratado, incluidas las consultas previstas. Se hizo hincapié en la función que desempeñaba el Sistema de información y alerta en la actualización del *Informe sobre la situación de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*, la supervisión de la aplicación del *Plan de acción mundial* y, a través de su red mundial, el apoyo a los programas nacionales sobre recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, con miras a establecer un mecanismo nacional para el intercambio de información sobre la aplicación del *Plan de acción mundial*. Se alentó a los países que aún no hubieran designado sus centros de coordinación nacional o no hubieran adoptado medidas apropiadas para el intercambio de información a que lo hicieran.

Redes internacionales de recursos fitogenéticos¹⁰

24. La Comisión reconoció el importante papel que desempeñaban las redes en la promoción de la cooperación entre los países en la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura. Alentó a los países a que proporcionaran más información sobre las redes en las que participaban a fin de que pudiera completarse el inventario de las redes de interés. Se convino en que se debía evaluar la eficacia de tales redes y promover la sinergia entre ellas. Se alentó la cooperación con el Programa sobre el Hombre y la Biosfera en lo referente a la ordenación *in situ*. Se acordó que el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos examinara estas cuestiones en su siguiente reunión, con miras a acrecentar la contribución de las redes a la aplicación del *Plan de acción mundial* y del Tratado Internacional cuando éste último entrara en vigor.

25. La Comisión propuso que en sus reuniones futuras se preparara un documento de síntesis que proporcionara un cuadro general de los distintos componentes del Sistema mundial y de su posible contribución a la aplicación del Tratado Internacional.

Facilitación de la aplicación del *Plan de acción mundial*

26. Se reafirmó la necesidad de aumentar los esfuerzos para promover la aplicación del *Plan de acción mundial* y los países recordaron la necesidad de recursos nuevos y adicionales y de esfuerzos internacionales, tal como se había acordado en la Conferencia Técnica Internacional de Leipzig.

⁸ Enumerados en el Anexo 2 del documento CGRFA-9/02/8.

⁹ CGRFA-9/02/10.

¹⁰ CGRFA-9/02/12.

27. Se observó que en el Plan a Plazo Medio de la FAO se preveía la elaboración de un mecanismo para facilitar la aplicación del *Plan* por todas las partes interesadas. La Comisión puso de relieve que la aplicación del *Plan* debía estar impulsada por los países, pero también había que esforzarse por concentrarse en facilitar el suministro de recursos técnicos y financieros a los países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados, y a los países con economía en transición, para abordar las prioridades nacionales en la aplicación del *Plan*. Había que conceder también la máxima prioridad al fomento o la creación de asociaciones para la aplicación del *Plan*, la promoción de vinculaciones entre los sectores de la ordenación de los recursos fitogenéticos, el fitomejoramiento y las semillas y la creación de redes, así como facilitar la comunicación con las organizaciones internacionales y los donantes. La Comisión acogió positivamente la asociación propuesta con el Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos (IPGRI) y el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA).

28. Algunos miembros expresaron preocupación porque el asesoramiento y las opciones que había proporcionado a la FAO el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura no habían quedado reflejados en el documento sobre el *Mecanismo de facilitación de la aplicación del Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura*¹¹, y que se deberían seguir examinando. La Comisión recomendó que la futura elaboración del mecanismo de facilitación estuviera orientada por la Comisión y su Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura. La Comisión respaldó la propuesta de una consulta para reunir las opiniones de las partes interesadas sobre las posibles actividades del mecanismo de facilitación, de conformidad con el Tratado Internacional y el *Plan*, así como con las prioridades establecidas por la Comisión.

29. La Comisión consideró que había que hacer esfuerzos renovados para promover la aplicación del *Plan*, mediante la elaboración del mecanismo de facilitación, que deberían basarse en el impulso creado por la aprobación del Tratado. En el mecanismo de facilitación se debería conceder la máxima prioridad a la ayuda para la elaboración de la estrategia de financiación que había de aprobar el órgano rector del Tratado Internacional. La experiencia adquirida facilitaría la aplicación del Tratado cuando entrara en vigor y, cuando procediera, podría contribuir a la elaboración de su estrategia de financiación. Sin embargo, la Comisión observó que no debía haber ambigüedad en las funciones de la Comisión y del órgano rector del Tratado Internacional o duplicación de actividades en el marco del mecanismo de financiación y la estrategia para financiar el Tratado Internacional.

Colecciones *ex situ* de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura mantenidas por los centros internacionales de investigación agrícola (CIIA) del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCIAl) y otras instituciones internacionales

30. La Comisión examinó el *Informe sobre la red internacional de colecciones ex situ bajo los auspicios de la FAO*¹². La Comisión expresó su aprecio y satisfacción por el funcionamiento de la red internacional. Observó que se habían registrado más de 700 000 transferencias de material genético en virtud de los acuerdos de los centros con la FAO, subrayando su importancia para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura.

31. Varios países expresaron su preocupación por los casos de concesión inapropiada de derechos de propiedad intelectual sobre material de la red internacional, señalando, sin embargo, que todos esos casos se habían solucionado. Se informó a la Comisión del litigio en curso del Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) para el reexamen de la patente n° 5 894 079 de los Estados Unidos sobre el “frijol Enola”, basándose en que podría restringir el uso de

¹¹ CGRFA-9/02/9.

¹² CGRFA-9/02/11.

materiales de la red internacional en el fitomejoramiento en los Estados Unidos de América. Algunos miembros de la Comisión expresaron su preocupación porque tal otorgamiento inapropiado de derechos de propiedad intelectual podría comprometer la confianza del público en las colecciones mantenidas por los centros en la red internacional y pidieron al Director General de la FAO que señalara el asunto a la atención de la Asamblea General de las Naciones Unidas y la Organización Mundial del Comercio y remitiera los documentos *Informe sobre la red internacional de colecciones ex situ bajo los auspicios de la FAO*¹³ e *Informe sobre la red internacional de colecciones ex situ bajo los auspicios de la FAO: Información adicional proporcionada por el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), relativa a su petición de examinar de nuevo la patente de los Estados Unidos n° 5 894 079*¹⁴ a la Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) y sus diversos comités, pidiendo a la OMPI que colaborara con la FAO en la preparación de un estudio sobre la manera en que los derechos de propiedad intelectual podían afectar a la disponibilidad y la utilización de material de la red internacional y al Tratado Internacional. Otros miembros observaron que el material no procedía en realidad de las colecciones en depósito y que la FAO ya había prestado su apoyo a la reclamación del CIAT contra la patente.

32. Los miembros también expresaron su preocupación porque el flujo de genes de los cultivos transgénicos podía poner en entredicho la integridad de los recursos genéticos, en particular en los centros de origen y en las colecciones de los centros. Se solicitaron estudios cuidadosos y observaciones sobre estas cuestiones. La FAO debería seguir proporcionando asesoramiento con una base científica sobre tales asuntos.

Renovación de los acuerdos entre los centros internacionales de investigación agrícola y la FAO por lo que se ponen las colecciones de germoplasma vegetal bajo los auspicios de la FAO¹⁵

33. Los acuerdos mediante los cuales los centros internacionales de investigación del GCIAP habían puesto sus colecciones *ex situ* bajo los auspicios de la FAO, firmados inicialmente el 26 de octubre, se habían de renovar automáticamente para un período de cuatro años a partir del 26 de octubre de 2002.

34. En su sexta reunión extraordinaria, la Comisión pidió que se preparase un Acuerdo de transferencia de material (ATM) revisado para su uso por los centros al poner a disposición material en virtud de sus acuerdos con la FAO en el período que transcurriera hasta que hubieran concertado acuerdos con el órgano rector del Tratado Internacional, tras su entrada en vigor. La Comisión examinó un proyecto de ATM que se había preparado conjuntamente para su examen por la FAO y los centros y propuso varias enmiendas. Refrendó este ATM revisado y modificado, que figura en el *Apéndice E*, y recomendó a los centros que adoptaran este ATM. El ATM modificado no prejuzgaba la elaboración de cualquier ATM que hubiera de aprobar el órgano rector del Tratado.

35. La Comisión examinó las “*Medidas que han de adoptarse para la aplicación del nuevo Acuerdo de transferencia de material para todo el sistema del GCIAP*” refrendadas por el Grupo de Trabajo Intercentros del GCIAP sobre los recursos genéticos en enero de 1999 y recomendó firmemente su plena aplicación por los centros.

36. La Comisión recomendó a los CIAP que adoptaran las medidas apropiadas, con arreglo a su capacidad, para mantener el cumplimiento efectivo de las condiciones del ATM y que se notificaran tales medidas a la Comisión en su próxima reunión ordinaria.

¹³ CGRFA-9/02/11.

¹⁴ CGRFA-9/02/Inf.7.

¹⁵ CGRFA-9/02/20.

Actividades futuras del Grupo de Trabajo y elección de sus miembros

37. La Comisión eligió los miembros del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos, tal como figuran en el *Apéndice C*.

38. La Comisión acordó que el Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos se reuniera para examinar las cuestiones relativas a la utilización de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura mediante el fortalecimiento de la conservación del germoplasma, la capacidad del fitomejoramiento y los sistemas de semillas, y para orientar ulteriormente sobre: la preparación del segundo informe sobre la *Situación de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura* y el procedimiento para la supervisión del *Plan de acción mundial*; el asesoramiento del mecanismo de facilitación; la organización de redes de recursos fitogenéticos y la evaluación de su eficacia; y la posible necesidad de actualizar los elementos del *Código de conducta para la recolección y transferencia de germoplasma vegetal*.

Conservación *in situ*

39. La Comisión examinó un *Informe parcial sobre la creación de una red de zonas de conservación in situ*¹⁶, que contenía información sobre un proyecto FAO/Fondo para el Medio Ambiente Mundial del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente sobre los sistemas ingeniosos del patrimonio agrícola mundialmente importante (SIPAMI), y un *Informe sobre los progresos realizados en la elaboración de una red de zonas de conservación in situ: La conservación in situ de recursos genéticos forestales*¹⁷. Se la informó de que el proyecto SIPAMI tenía por objeto la conservación y la coadaptación y el mejoramiento constantes de los recursos fitogenéticos y zoogenéticos, junto con los conocimientos tradicionales y las tecnologías locales correspondientes, en las zonas agroecológicas donde habían evolucionado conjuntamente. Se proporcionaría financiación para este proyecto a los países en desarrollo y con economía en transición.

40. La Comisión tomó nota de la importancia de la conservación *in situ*. Algunos miembros expresaron su respaldo al enfoque, que consideraban innovador, en particular con respecto a las actividades de conservación *in situ* basadas en los sistemas de conocimientos locales e indígenas. También se señalaron a la atención otras redes existentes que respaldaban la conservación *in situ*. Algunos miembros propusieron que se remitiera a los grupos de trabajo técnicos intergubernamentales. Otros miembros plantearon varias preocupaciones, señalaron que había incertidumbres en relación con el concepto del proyecto y subrayaron que era necesario examinarlo, mediante consultas con los miembros e información adicional. En relación con la ejecución de proyectos *in situ*, la Comisión insistió en la necesidad de respetar la soberanía nacional, incluida la legislación de los países. Algunos miembros pusieron de relieve que tales proyectos no debían conducir a medidas distorsionadas del comercio ni justificarlas, en particular las subvenciones.

V. EXAMEN DE LAS POLÍTICAS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES DE LA FAO EN RELACIÓN CON LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA AGRÍCOLA

41. La Comisión examinó los *Informes de la FAO sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola*, que abarcaban asuntos sectoriales¹⁸, asuntos intersectoriales¹⁹ y las esferas prioritarias para la acción interdisciplinaria (EPAI)²⁰.

¹⁶ CGRFA-9/2/13.

¹⁷ CGRFA-9/2/13/Add.1.

¹⁸ CGRFA-9/02/14.1.

¹⁹ CGRFA-9/02/14.2.

²⁰ CGRFA-9/02/14.3.

42. La Comisión se congratuló de la oportunidad de formular observaciones sobre una amplia gama de programas de la FAO de interés para la conservación y la utilización sostenible de los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura. Teniendo en cuenta que el Programa de Labores y Presupuesto se acordaba en la Conferencia, previo asesoramiento del Consejo y sus comités, la Comisión destacó la importancia de disponer de recursos financieros suficientes para todos los sectores de los recursos genéticos. Se pidió a la Secretaría que facilitara periódicamente a la Comisión información actualizada sobre las asignaciones de recursos del Programa Ordinario a las actividades pertinentes.

43. La Comisión acogió con satisfacción la labor innovadora llevada a cabo por la FAO sobre diversos aspectos de la biodiversidad agrícola por medio de las EPAI. Se propusieron varias esferas para su posible estudio ulterior, en particular las buenas prácticas agrícolas, el conocimiento de la contribución de los recursos genéticos a las economías de los Estados Miembros, las repercusiones de las subvenciones a la agricultura en la biodiversidad y la competitividad de la agricultura orgánica.

44. Varios miembros expresaron preocupación por algunas definiciones del glosario de la FAO sobre biotecnología y ofrecieron apoyo técnico para ayudar a la Secretaría a seguir mejorando la exactitud de dicho glosario, insistiendo en la necesidad de mantener un nivel elevado en las publicaciones científicas y técnicas, y pidieron que los términos estuvieran en consonancia con los utilizados en los acuerdos internacionales pertinentes. Varios miembros declararon también que el trabajo de la FAO sobre la ética podría considerarse como una esfera de escasa prioridad. Otro miembro respaldó la pertinencia de las actividades del Grupo sobre Ética.

45. La Comisión reconoció que la FAO debería seguir proporcionando asesoramiento con una base científica a los gobiernos para la adopción de decisiones nacionales sobre la utilización y la inocuidad de los alimentos con productos modificados genéticamente. Algunos países expresaron preocupación en relación con la distribución de ayuda alimentaria transgénica sin el consentimiento fundamentado previo de los países beneficiarios y las posibles repercusiones para sus recursos fitogenéticos *in situ* para la alimentación y la agricultura.

VI. INFORMES DE ORGANIZACIONES INTERNACIONALES SOBRE SUS POLÍTICAS, PROGRAMAS Y ACTIVIDADES EN RELACIÓN CON LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA AGRÍCOLA

46. La Comisión acogió con interés los informes de organizaciones intergubernamentales internacionales, centros del GICAI, organizaciones no gubernamentales y otras organizaciones sobre sus políticas, programas y actividades²¹. La lista de las organizaciones que presentaron informes a la Comisión figura en el *Apéndice G*. La Comisión consideró que era importante seguir recibiendo informes de éstas y otras organizaciones.

47. La Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI) señaló la colaboración activa y positiva entre las Secretarías de la OMPI y la FAO. La OMPI acogió con agrado las solicitudes y propuestas que habían formulado las delegaciones en el curso de la semana a fin de que trabajara conjuntamente con la FAO para abordar los aspectos específicos relacionados con la propiedad intelectual que se planteaban en la labor de la Comisión.

48. En particular, la Comisión recibió con satisfacción la detallada información proporcionada en los informes de los centros internacionales de investigación agrícola, que mostraba el trabajo de inestimable valor que habían realizado en distintos ámbitos. Pidió que en los informes futuros se proporcionara información más detallada sobre las contribuciones de las instituciones nacionales a programas conjuntos con los centros.

²¹ CGRFA-9/02/15.1, 15.2, 15.3 y 15/Add.1.

49. La Comisión escuchó una presentación del Director General del IPGRI, Sr. Geoffrey Hawtin, sobre los esfuerzos conjuntos de la FAO y el GCIAI orientados a establecer un Fondo mundial para la conservación que proporcionara, a perpetuidad, un flujo de fondos para la conservación *ex situ* por parte de instituciones nacionales e internacionales y para actividades de creación de capacidad en este campo. El Fondo funcionaría en el marco del Tratado Internacional y constituiría un elemento esencial de su estrategia de financiación. La orientación normativa para el Fondo procedería del órgano rector del Tratado.

50. Esta iniciativa recibió respaldo y aprecio universales y se hizo un llamamiento a los donantes para que prestaran su asistencia en el establecimiento del Fondo. Era de esperar que atrajera fondos nuevos y adicionales de una amplia variedad de donantes. La Comisión subrayó la necesidad de que su gestión funcionara de manera transparente y eficaz, tal como se había propuesto, y pidió que en las reuniones del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos se informara sobre los progresos en relación con el Fondo. El informe del Sr. Hawtin aparece en el *Apéndice F*.

51. Varias organizaciones gubernamentales y no gubernamentales internacionales informaron a la Comisión sobre su trabajo y sus políticas. La Comisión reconoció la atinada contribución de estas organizaciones a los esfuerzos orientados a la conservación y la utilización sostenible de la biodiversidad agrícola. Para las reuniones futuras de la Comisión se propuso que la Secretaría estudiara la posibilidad de crear oportunidades para estimular una mayor interacción entre los miembros y las organizaciones.

VII. COOPERACIÓN CON EL CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

52. La Comisión examinó el documento sobre *Cooperación con el Convenio sobre la Diversidad Biológica*²². Agradeció a la Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) el apoyo prestado al proceso de negociación del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, últimamente a través de su decisión VI/6, en la que se había hecho un llamamiento a los gobiernos para que examinaran con carácter prioritario la ratificación del Tratado, a fin de que pudiera entrar en vigor lo antes posible. La Conferencia de las Partes había reconocido la importante función que desempeñaría el Tratado, en la conservación y la utilización sostenible de la biodiversidad agrícola, el acceso facilitado a estos recursos y la distribución justa y equitativa de los beneficios derivados de su utilización.

53. La Comisión acogió con agrado la cooperación creciente entre la FAO y su Comisión y el CDB en una vasta gama de actividades sectoriales e intersectoriales, entre ellas la labor de la Comisión para la preparación del primer informe sobre la *Situación de los recursos zoogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura*, observando que la Conferencia de las Partes había invitado a su mecanismo financiero a respaldar a los países en este importante proceso, y la presente adscripción por la FAO de un oficial de biodiversidad agrícola a la Secretaría del CDB. Esta cooperación podría ayudar a los Miembros de ambas organizaciones a evitar la duplicación de esfuerzos. Revestían particular importancia las iniciativas adoptadas en ámbitos de interés para el sector de la alimentación y la agricultura con miras a armonizar la presentación de informes sobre los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura. Pidió a la FAO que transmitiera al Secretario Ejecutivo del CDB los indicadores que se habían elaborado para contribuir a la preparación de informes sobre la aplicación del *Plan de acción mundial*, solicitando que se utilizaran, con el complemento de otros indicadores sintéticos de orden superior, para promover la presentación de informes armonizados. Esto facilitaría la colaboración a nivel nacional, especialmente entre los ministerios de agricultura y de medio ambiente.

54. La Comisión examinó el documento sobre los *Efectos potenciales de las tecnologías de restricción de usos genéticos (TRUG) sobre la biodiversidad agrícola y los sistemas de*

²² CGRFA-9/02/16.

*producción agrícola: Seguimiento de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y de la Sexta Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica*²³.

55. La Quinta Conferencia de las Partes en el CDB había invitado a la FAO a estudiar más a fondo los efectos potenciales de las TRUG en la conservación y la utilización sostenible de la diversidad biológica agrícola y la serie de sistemas de producción agrícola en los distintos países, a fin de identificar las cuestiones normativas pertinentes y los problemas socioeconómicos que podría ser necesario abordar e informar al respecto a la Conferencia de las Partes. El estudio técnico sobre los *Efectos potenciales de las tecnologías de restricción de recursos genéticos (TRUG) sobre la biodiversidad agrícola y los sistemas de producción agrícola: Estudio técnico*, se había preparado y presentado al Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos en su primera reunión. El estudio técnico se había actualizado a la vista de sus observaciones y de los comentarios presentados por escrito sucesivamente por los miembros y ahora lo tenía la Comisión ante sí²⁴.

56. La Comisión convino en que el estudio técnico (con la supresión del párr. 50) debía remitirse a la próxima Conferencia de las Partes para su información. Algunos miembros subrayaron que al hacerlo se debía poner en claro que las tecnologías de restricción de usos genéticos estaban actualmente en una fase de investigación y desarrollo, que en la actualidad no estaban disponibles comercialmente y que quizás nunca llegaran a estarlo. Un miembro expresó su preocupación por la falta de equilibrio en el estudio actualizado, pidió que se adjuntaran en un apéndice nuevas observaciones por escrito al estudio y se le invitó a hacerlo.

57. Algunos miembros de la Comisión expresaron su preocupación porque las tecnologías de restricción de usos genéticos estaban en contradicción con el espíritu del Tratado Internacional y el intercambio de recursos genéticos. Los miembros de la Comisión manifestaron también su inquietud con respecto a los posibles efectos para los países en desarrollo y sus agricultores, así como en la seguridad alimentaria y el desarrollo rural. Indicaron que era necesario conocer más a fondo todas sus posibles consecuencias negativas para el medio ambiente, así como sus repercusiones en la agricultura. La Comisión convino en que la FAO debía desempeñar una función decisiva en el intercambio de información y experiencia sobre las tecnologías de restricción de usos genéticos, en particular invitando a los miembros a facilitar información sobre cualquier decisión normativa nacional pertinente y poniendo éstas a disposición.

²³ CGRFA-9/2/17.

²⁴ CGRFA-9/02/17 Anexo.

VIII. INFORME SOBRE LA SITUACIÓN DE LOS CÓDIGOS DE CONDUCTA

Código internacional de conducta para la recolección y transferencia de germoplasma vegetal

58. La Comisión examinó el documento *Informe sobre la situación del Código internacional de conducta para la recolección y transferencia de germoplasma vegetal*²⁵ y debatió la posible necesidad de actualizar algunos elementos del *Código* a la vista de la aprobación del Tratado Internacional y otras novedades pertinentes.

59. La Comisión observó que los gobiernos habían utilizado ampliamente el *Código* al facilitar orientación para las misiones de recolección. Se habían utilizado elementos del *Código* al redactar la legislación nacional. El *Código* seguía siendo útil en dichos contextos.

60. La Comisión pidió a su Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura que examinara el *Código* en su siguiente reunión y que formulara recomendaciones a la Comisión en su siguiente reunión ordinaria respecto a la posible necesidad de actualizar elementos del *Código*. Se invitó a los Estados Miembros a presentar información sobre las medidas adoptadas a nivel nacional para aplicar el *Código*. Se pidió a la Secretaría que recopilara dicha información para el Grupo de Trabajo.

Proyecto de Código de conducta sobre la biotecnología en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura

61. La Comisión examinó el documento sobre la *Situación del proyecto de Código de conducta sobre la biotecnología en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura: Informe de las encuestas entre los Miembros de la FAO y las partes interesadas*²⁶. Se tomó nota de que la Comisión había solicitado el *Código de conducta sobre la biotecnología* a finales de los años ochenta y que en 1991 el Consejo de la FAO había accedido a la petición de la Comisión de elaborar un proyecto de *Código*. Se había preparado el proyecto de *Código*, que había examinado luego la Comisión en 1993²⁷. La Comisión había acordado que los objetivos del proyecto preliminar de *Código* deberían contribuir a “aprovechar al máximo los efectos positivos de las biotecnologías aplicadas a los recursos filogenéticos para la alimentación y la agricultura y reducir al mínimo los posibles efectos negativos, en particular en los países en desarrollo”. En 1995, la Comisión había decidido aplazar la elaboración ulterior de dicho proyecto preliminar de *Código* hasta que se hubieran concluido las negociaciones, entonces en curso, del Compromiso Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura (ahora Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura). Asimismo, tomó nota de la petición de la Conferencia de las Partes en el CDB, en su sexta reunión celebrada en 2002, de que se abordaran las tecnologías de restricción de usos genéticos en el marco de este *Código de conducta* de la FAO.

62. El documento sobre la *Situación del proyecto de Código de conducta* se basaba en las respuestas de los Estados Miembros de la FAO y de un gran número de partes interesadas a una encuesta efectuada por la Secretaría sobre la necesidad y la posible actualización de los componentes del proyecto preliminar de *Código* de 1993. Se pidió a la Comisión que facilitara orientación sobre cómo proceder en adelante.

63. La Comisión mantuvo un debate intenso y positivo. Se observó que el proyecto preliminar de *Código* de 1993 ya había permitido grandes logros, como fuente de inspiración con visión de futuro para la elaboración de acuerdos internacionales, tales como el Protocolo de

²⁵ CGRFA-9/02/19.

²⁶ CGRFA-9/02/18.

²⁷ CGRFA-9/02/18 Anexo.

Cartagena sobre Seguridad de la Biotecnología y el Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura.

64. La Comisión reconoció los retos y oportunidades planteados por la rapidez de la evolución de la biotecnología. Algunos miembros reconocieron que los países y los agricultores pobres aún no se habían beneficiado de las nuevas biotecnologías. La Comisión reconoció la necesidad de seguir adelante con el objetivo de aprovechar al máximo los efectos positivos de las biotecnologías y de reducir al mínimo los posibles efectos negativos o riesgos, así como de concentrarse en las biotecnologías relativas a los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura. Algunos miembros consideraron que la mejor manera de abordar los retos y oportunidades era mediante la revisión y actualización rápida del proyecto preliminar de *Código*, mientras que otros indicaron que preferían un sistema escalonado, con el examen de otras opciones.

65. Algunos miembros consideraban importantes todas las cuestiones y preocupaciones reflejadas en el documento. Para evitar la duplicación de esfuerzos y determinar las lagunas existentes, la Comisión pidió a la Secretaría que elaborara un estudio a fin de determinar lo que se hacía en otros foros y lo que quedaba por hacer respecto a las cuestiones planteadas en el documento, y las cuestiones que eran pertinentes para la FAO, y en particular su Comisión. Al preparar el estudio se debería consultar, cuando procediera, a las organizaciones internacionales pertinentes. El estudio ayudaría a la Comisión a establecer las cuestiones sobre las que debería concentrarse en el futuro con respecto a un código, directrices u otras medidas. Además, algunos miembros solicitaron un examen de las legislaciones nacionales relativas a las biotecnologías aplicadas a la alimentación y la agricultura.

66. Por otra parte, se propuso que la Secretaría mantuviera contactos estrechos con las secretarías de las organizaciones y los acuerdos internacionales pertinentes, en particular el Protocolo sobre Seguridad de la Biotecnología y el Comité Intergubernamental para el Protocolo de Cartagena, y que la Comisión estuviera representada y que sus opiniones se dieran a conocer en dichos foros.

67. La Comisión reconoció y respaldó la importante investigación pública sobre las biotecnologías y la seguridad de la biotecnología llevada a cabo por los centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo y pidió a los donantes y las partes interesadas que apoyaran los esfuerzos de dichos centros, concentrándose en la mejora permanente de su capacidad en dichos ámbitos, en el marco de las políticas, estrategias y programas de colaboración con los sistemas nacionales de los países en desarrollo.

IX. FECHA Y LUGAR DE LA PRÓXIMA REUNIÓN

68. La Comisión acordó celebrar su 10ª reunión ordinaria a finales de 2004.

APÉNDICE A

**PROGRAMA DE LA NOVENA REUNIÓN DE LA COMISIÓN DE RECURSOS
GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA
14-18 de octubre de 2002**

1. Elección del Presidente y los Vicepresidentes
2. Aprobación del programa y el calendario
3. Recursos zoogenéticos
 - 3.1 Informe de la segunda reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
 - 3.2 Informe sobre los progresos realizados en la elaboración del *Primer informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales*, en el marco de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja
 - 3.3 Actividades futuras del Grupo de Trabajo y elección de sus miembros
4. Recursos fitogenéticos
 - 4.1 Informe de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
 - 4.2 Aplicación del *Plan de acción mundial* y su supervisión y preparación del segundo informe sobre la *Situación de los recursos fitogenéticos mundiales*
 - 4.3 Facilitación de la aplicación del *Plan de acción mundial*
 - 4.4 Informes sobre los progresos realizados en relación con otros elementos del Sistema mundial de la FAO para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura
 - a. Colecciones *ex situ* de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura mantenidas por los centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GICAI) y otras instituciones internacionales
Renovación de los acuerdos entre los centros internacionales de investigación agrícola y la FAO, por los que se ponen las colecciones de germoplasma vegetal bajo los auspicios de la FAO
 - b. Redes internacionales de recursos fitogenéticos
 - c. Sistema mundial de información sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura
 - d. Zonas de conservación *in situ*

- 4.5 Actividades futuras del Grupo de Trabajo y elección de sus miembros
5. Examen de las políticas, programas y actividades de la FAO en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura
6. Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola
7. Cooperación con el Convenio sobre la Diversidad Biológica
8. Informe sobre el estado de los códigos de conducta:
 - 8.1 Código internacional de conducta para la recolección y transferencia de germoplasma vegetal
 - 8.2 Proyecto de Código de conducta sobre la biotecnología en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura
9. Actividades futuras de la Comisión
10. Otros asuntos
11. Fecha y lugar de la próxima reunión ordinaria
12. Aprobación del informe

APÉNDICE B

**MIEMBROS DE LA COMISIÓN DE RECURSOS GENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA
AGRICULTURA DE LA FAO
(Octubre de 2002)**

AFRICA

Angola
Argelia
Benin
Botswana
Burkina Faso
Burundi
Cabo Verde
Camerún
Comoras
Congo, Rep del
Congo, Rep. Dem. del
Côte d'Ivoire
Chad
Eritrea
Etiopía
Gabón
Gambia
Ghana
Guinea
Guinee-Bissau
Guinee Ecuatorial
Kenya
Lesotho
Liberia
Madagascar
Malawi
Mali
Marruecos
Mauricio
Mauritania
Mozambique
Namibia
Níger
Nigeria
Rep. Centro
Africana
Rwanda
Santo Tomé y Príncipe
Senegal
Seychelles
Sierra Leone
Sudáfrica
Sudán
Swazilandia
Tanzania
Togo
Uganda
Zambia
Zimbabwe

**ASIA Y PACIFICO
SUDOCCIDENTAL**

Australia
Bangladesh
Camboya
China
Corea Rep. de
Fiji
Filipinas
India
Indonesia
Islas Cook
Islas Salomón
Japón
Kazajstán
Malasia
Maldivas,
Myanmar
Mongolia
Nepal
Nueva Zelandia
Pakistán
Papua Nueva Guinea
Rep. Pop. Democr. de
Corea
Samoa
Sri Lanka
Tailandia
Tonga
Vanuatu
Viet Nam

CERCANO ORIENTE

Arabia Saudita
Afganistán
Azerbaiyán
Egipto
Irán
Iraq
Jordania
Líbano
Libia
Omán
Qatar
Siria
Túnez
Yemen

EUROPA

Albania
Alemania
Armenia
Austria
Bélgica
Bosnia y Herzegovina
Bulgaria
Comunidad Europea
Chipre
Croacia
Dinamarca
Eslovaquia
Eslovenia
España
Estonia
Finlandia
Francia
Georgia
Grecia
Hungría
Irlanda
Islandia
Israel
Italia
La ex Rep. Yugoslava de
Macedonia
Latvia
Lituania
Luxemburgo
Malta
Noruega
Países Bajos
Polonia
Portugal
Reino Unido
República Checa
Rumania
San Marino
Suecia
Suiza
Turquía

**AMERICA LATINA
Y EL CARIBE**

Antigua y Barbuda
Argentina
Bahamas
Barbados
Belice
Bolivia
Brasil
Colombia
Costa Rica
Cuba
Chile
Dominica
Ecuador
El Salvador
Granada
Guatemala
Guyana
Haití
Honduras
Jamaica
México
Nicaragua
Panamá
Paraguay
Perú
Rep. Dominicana
San Cristóbal y Nieves
San Vicente y las
Granadinas
Santa Lucía
Suriname
Trinidad y Tobago
Uruguay
Venezuela

AMERICA DEL NORTE

Canadá
Estados Unidos de
América

En total, son miembros de la Comisión 164 países y la Comunidad Europea.

 APÉNDICE C

 MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL
 SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y
 LA AGRICULTURA

<i>Composición (número de países por región)</i>	<i>País</i>
África (5)	Argelia Botswana Camerún Eritrea Malí
Asia (5)	China Corea, República de India Tailandia Viet Nam
Europa (5)	Eslovenia Dinamarca Francia Países Bajos Turquía
América Latina y el Caribe (5)	Argentina Bolivia Brasil Chile Uruguay
Cercano Oriente (3)	Egipto Irán, República Islámica del Sudán
América del Norte (2)	Canadá Estados Unidos de América
Pacífico Sudoccidental (2)	Nueva Zelandia Samoa

**MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL
SOBRE LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y
LA AGRICULTURA**

<i>Composición (número de países por región)</i>	<i>País</i>
África (5)	Angola Argelia Burkina Faso Congo, República Democrática del Etiopía
Asia (5)	India Indonesia Japón Malasia Tailandia
Europa (5)	Alemania Italia Noruega Polonia Portugal
América Latina y el Caribe (5)	Cuba Ecuador México Perú Venezuela
Cercano Oriente (3)	Egipto Irán, República Islámica del Jordania
América del Norte (2)	Canadá Estados Unidos de América
Pacífico Sudoccidental (2)	Australia Samoa

APÉNDICE D

DECLARACIÓN DE LA SRA. ELZBIETA MARTYNIUK, PRESIDENTA DEL GRUPO DE TRABAJO TÉCNICO INTERGUBERNAMENTAL SOBRE LOS RECURSOS ZOOGENÉTICOS PARA LA ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**Introducción al tema 3.1 del programa provisional****Informe de la segunda reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura**

Gracias Sr. Presidente.

Me complace presentar el informe de la segunda reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura, que se celebró del 4 al 6 de septiembre de 2000 en Roma, Italia. El informe está a disposición de la Comisión como documento CGRFA-9/02/3.

En la reunión estuvieron bien representados los miembros del Grupo de Trabajo y hubo 33 observadores de Estados Miembros de la Comisión. También participaron representantes de las Naciones Unidas y sus organismos especializados y observadores de organizaciones no gubernamentales. El Secretario Ejecutivo del Convenio sobre la Diversidad Biológica nos envió un mensaje alentador, que figura en el Apéndice del informe.

Nuestra reunión se llevó a cabo con un espíritu muy constructivo y positivo, gracias a lo cual el Grupo de Trabajo llegó a un acuerdo sobre varias cuestiones importantes para avanzar en la conservación y la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos, que son fundamentales para la agricultura, la seguridad alimentaria y el desarrollo rural.

La mayor parte del debate durante nuestra segunda reunión se concentró en el proceso de preparación del primer informe sobre la Situación de los recursos zoogenéticos mundiales, pero también destacamos otros aspectos de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja.

Antes de presentar nuestras principales recomendaciones, deseo poner de relieve algunas observaciones fundamentales del Grupo de Trabajo, documentadas en los párrafos 6-35 de su informe, que sirven de base para nuestras recomendaciones.

- ∓ El Grupo de Trabajo subrayó la importancia de los recursos zoogenéticos, que contribuyen a la seguridad alimentaria mundial, e insistió en la importancia de aumentar el conocimiento de la función de estos recursos mediante su caracterización y valoración.
- ∓ El Grupo de Trabajo expresó su profunda preocupación por la rápida pérdida de recursos zoogenéticos presente y continuada, observando que esta erosión afectaría a nuestra capacidad para responder a los desafíos futuros, en particular los brotes de enfermedades y la sequía y para hacer frente a otras situaciones y reduciría nuestra capacidad para aprovechar nuevas oportunidades.
- ∓ El Grupo de Trabajo subrayó la importancia de una utilización sostenible de los recursos zoogenéticos adaptados localmente e insistió en la necesidad de crear capacidad para el

mejoramiento genético en los sistemas de producción de nivel bajo y medio, observando con preocupación la indiscriminada utilización de germoplasma exótico.

- ≠ El Grupo de Trabajo tomó nota de la importante función de la FAO al proporcionar asistencia técnica y reconoció los esfuerzos que ya se habían realizado en apoyo de la ordenación de los recursos zoogenéticos a nivel nacional. La constante intervención de la FAO en este sector es decisiva para ayudar a los países a mejorar la ordenación y la conservación de sus recursos zoogenéticos.

Sr. Presidente: Deseo señalar a la atención de la Comisión algunas de nuestras principales recomendaciones.

La Comisión observará que el Grupo de Trabajo llegó a un acuerdo sobre un calendario extraordinariamente ambicioso para la preparación del primer Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales. Comprendía la preparación de informes de los países para el final de 2001 y la síntesis de dichos informes en un informe provisional, denominado Informe sobre las prioridades estratégicas, que habría de estar preparado en 2003, y por último la conclusión del informe sobre la situación mundial en 2005.

Se aprobó nuestro ambicioso enfoque para subrayar la importancia del primer Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales, que constituirá la base para mejorar la adopción de decisiones necesarias a fin de garantizar la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos e impedir su rápida erosión, que es inaceptable. Al acordar este ambicioso calendario, el Grupo de Trabajo constató que la movilización de recursos financieros y de otra índole era fundamental para cumplirlo. Parece que no vamos a poder cumplir nuestro calendario y que estamos ahora aproximadamente con un año de retraso sobre lo que acordó el Grupo de Trabajo en el año 2000. Por consiguiente, será importante que la Comisión examine durante esta reunión un calendario revisado para completar todas las etapas del proceso sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales.

Sr. Presidente: El Grupo de Trabajo recomendó que los recursos zoogenéticos siguieran ocupando un lugar prioritario en el Programa de Labores y Presupuesto de la FAO y que también se respaldaran con recursos extrapresupuestarios, especialmente para ayudar a los países a preparar los informes nacionales. Se me ha informado de que la FAO recibió un apoyo considerable de donantes para complementar sus propias contribuciones significativas con cargo al Programa Ordinario, y es evidente que se debe mantener el apoyo de los donantes para garantizar la conclusión puntual del proceso relativo a la situación de los recursos zoogenéticos mundiales.

El Grupo de Trabajo también insistió en la necesidad de fomentar el diálogo con las organizaciones internacionales e involucrar a todas las partes interesadas tanto en la preparación del primer informe como en la ulterior elaboración de la estrategia mundial, así como aumentar el conocimiento del público y promover una cobertura mejor de los medios de comunicación sobre las cuestiones relativas a los recursos zoogenéticos.

Sr. Presidente: El Grupo de Trabajo indicó que debería reunirse de nuevo a fin de asesorar a la Comisión sobre los progresos en la preparación del Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales. El Grupo de Trabajo podría asesorar a la Comisión sobre el contenido final y la forma de presentación del primer informe y se le podría pedir que asesore a la Secretaría en la preparación del informe sobre las prioridades estratégicas, que debería estar listo para su examen por la Comisión en 2004.

Sr. Presidente: La Comisión observará que el Grupo de Trabajo formuló varias recomendaciones relativas a la ulterior elaboración de otros aspectos de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja. En nuestras recomendaciones se pide, entre otras cosas, un mayor esfuerzo de la FAO para avanzar en la utilización sostenible de los recursos zoogenéticos y hacer frente a su inaceptable erosión, en particular con el establecimiento de un mecanismo de alerta y de respuesta de urgencia.

El Grupo de Trabajo subrayó la necesidad de recopilar y compartir la información existente sobre los recursos zoogenéticos y respaldó la ulterior elaboración del DAD-SI a este respecto. Es conveniente el asesoramiento de la Comisión sobre las prioridades de estas recomendaciones.

Señor Presidente: Para concluir, deseo señalar que el Grupo de Trabajo ha puesto de relieve que la preparación del primer Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales impulsado por los países y el Informe sobre las prioridades estratégicas permitirá establecer la base para una mejor ordenación de los recursos zoogenéticos.

El Grupo de Trabajo aprobó el concepto de Informe sobre prioridades para la acción a fin de responder a la rápida erosión de los recursos zoogenéticos, promover su mayor utilización y permitir la identificación rápida de las medidas más urgentes y poner en marcha su aplicación antes de que se haya concluido y aprobado oficialmente el primer informe, cuya terminación está prevista ahora para 2006.

Sr. Presidente: Como ha indicado el Grupo de Trabajo y he puesto de relieve en mi informe, se necesita más apoyo de donantes para completar el Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales. Es extraordinariamente importante que la Comisión haga durante esta reunión un firme llamamiento a la comunidad de donantes para garantizar los recursos extrapresupuestarios que se necesitan como complemento de las excelentes aportaciones de la FAO.

Para concluir, deseo felicitar a la FAO por sus esfuerzos para poner en marcha el proceso relativo a la situación de los recursos zoogenéticos mundiales y por su muy eficaz actuación en materia de capacitación, que facilitará la preparación de los informes de los países en todas las regiones.

Gracias por brindarme esta oportunidad para presentar los resultados de la segunda reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos.

APÉNDICE E

**PROYECTO DE ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL
REVISADO PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS MANTENIDOS EN DEPÓSITO
POR LOS CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA****PROYECTO DE ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL (ATM) REVISADO
PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS MANTENIDOS EN DEPÓSITO POR
[CENTRO]¹**

¹ El presente ATM abarca los materiales transferidos antes de la entrada en vigor del Tratado Internacional sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura. El Tratado estipula que el [Centro] concertará un acuerdo con el órgano rector del Tratado una vez que éste haya entrado en vigor. El [Centro] ha manifestado su intención de concertar dicho acuerdo con el órgano rector. En este acuerdo se estipularán, de conformidad con el Tratado, los nuevos ATM y las disposiciones relativas a la distribución de los beneficios para los materiales transferidos tras la entrada en vigor del acuerdo.

**PROYECTO DE ACUERDO DE TRANSFERENCIA DE MATERIAL REVISADO
PARA LOS RECURSOS FITOGENÉTICOS MANTENIDOS EN DEPÓSITO
POR [CENTRO]¹**

El [Centro] suministra los recursos fitogenéticos (en lo sucesivo denominados el “material”) con las siguientes condiciones:

El [Centro] pone a disposición el material descrito en la lista adjunta como parte de su política de aprovechamiento máximo del material genético con fines de investigación, mejoramiento y capacitación. El material se obtuvo en el [Centro]; o se adquirió antes de la entrada en vigor del Convenio sobre la Diversidad Biológica; o bien, si se adquirió después de la entrada en vigor del Convenio sobre la Diversidad Biológica, se obtuvo quedando entendido que podría ponerse libremente a disposición con fines de investigación agrícola, mejoramiento y capacitación, en las condiciones establecidas en el acuerdo entre el [Centro] y la FAO de fecha 26 de octubre de 1994.

El material se mantiene en depósito con arreglo a las condiciones del presente acuerdo y el receptor no tiene derecho a obtener derechos de propiedad intelectual (DPI) sobre el material o la información conexas.

El receptor puede utilizar y conservar el material con fines de investigación, mejoramiento y capacitación y lo puede distribuir a otras partes, siempre que éstas acepten las condiciones del presente acuerdo².

Por consiguiente, el receptor acuerda por la presente no reclamar la propiedad sobre el material ni solicitar DPI sobre ese material o sus partes o componentes genéticos, en la forma recibida. El receptor también acuerda no solicitar DPI sobre la información conexas recibida.

El receptor acuerda asimismo garantizar que cualquier persona o institución a disposición de la cual pueda poner posteriormente muestras del material disponible esté vinculada por las mismas disposiciones y se comprometa a transmitir las mismas obligaciones a receptores futuros del material.

El [Centro] no ofrece garantías en cuanto a la seguridad o el título del material, ni en cuanto a la exactitud o corrección de cualquier dato del pasaporte o de otro tipo suministrado con el material. Tampoco ofrece ninguna garantía en cuanto a la calidad, la viabilidad o la pureza (genética o mecánica) del material que suministra. La situación fitosanitaria del material se garantiza sólo con arreglo a lo descrito en el certificado fitosanitario adjunto. El receptor asume la plena responsabilidad del cumplimiento de la reglamentación o normas de cuarentena y bioseguridad del país receptor en cuanto a la importación o distribución de material genético.

Previa solicitud, el [Centro] facilitará la información que pueda estar disponible además de la que se proporciona con el material. Los receptores deberán aportar al [Centro] los datos y la información correspondientes obtenidos durante la evaluación y la utilización.

Se alienta al receptor del material suministrado en virtud del presente ATM a compartir los beneficios que se deriven de su utilización, incluida la comercial, por medio de mecanismos de

¹ Se señala a la atención del receptor el hecho de que se harán públicos los detalles del TAM, incluida la identidad del receptor.

² Esto no impide a los receptores distribuir el material con el fin de ponerlo directamente a disposición de los agricultores o consumidores para su cultivo, siempre que se cumplan las demás condiciones estipuladas en el ATM.

intercambio de información, acceso a la tecnología y su transferencia, creación de capacidad y distribución de los beneficios derivados de la comercialización. El [Centro] está dispuesto a facilitar la distribución de tales beneficios orientándolos hacia la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos en cuestión, particularmente en programas nacionales y regionales de los países en desarrollo y los países con economía en transición, sobre todo en centros de diversidad y en los países menos adelantados.

El material se suministra con la condición expresa de que se acepten las condiciones del presente Acuerdo. La aceptación del material por parte del receptor constituye la aceptación de las condiciones del presente Acuerdo.

APÉNDICE F

DECLARACIÓN DEL SR. GEOFFREY HAWTIN, DIRECTOR GENERAL DEL INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS FITOGENÉTICOS (IPGRI)**Declaración en nombre de los centros para las cosechas del futuro del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GCAI)**

1. El documento CGRFA-9/02/15.2 contiene un examen refundido de las actividades llevadas a cabo por los 16 centros para las cosechas del futuro con las instituciones nacionales y otras asociadas en la ordenación de los recursos genéticos, la investigación y la creación de capacidad, abarcando los sectores vegetal, ganadero, acuático y forestal. Serán bien recibidas sus observaciones sobre las actividades presentadas en este informe.
2. Deseo aprovechar esta oportunidad para presentar el Fondo Mundial para la Conservación, iniciativa sobre la que muchos de ustedes han solicitado más información.
3. El Fondo Mundial para la Conservación es una actividad conjunta de la FAO y los centros para las cosechas del futuro a fin de proporcionar una fuente permanente de financiación para la conservación *ex situ* de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura en todo el mundo. El establecimiento de una dotación que proporcione un flujo de fondos de carácter permanente para hacer frente a las necesidades a largo plazo de conservación de los recursos fitogenéticos no es una idea nueva. Sin embargo, con la aprobación del Plan de acción mundial en 1996 y del Tratado Internacional en 2001, se dispone de los marcos técnicos y normativos que hacen que sea el momento oportuno para proseguir con el establecimiento de dicha dotación.
4. Los objetivos del Fondo son la conservación a perpetuidad de las colecciones más importantes del mundo de recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura, mantenidas en los ámbitos nacional e internacional, y la prestación de asistencia para la creación de capacidad a los depositarios de las principales colecciones que lo necesiten. El Fondo se ajusta plenamente a las metas y objetivos del Tratado Internacional y responde a la elevada prioridad asignada en el Plan de acción mundial a la conservación eficaz y sostenible de los recursos fitogenéticos mediante una cooperación más intensa entre las instituciones nacionales e internacionales.
5. El Fondo funcionará en el marco del Tratado Internacional. Este alienta los esfuerzos para movilizar recursos en apoyo de sus disposiciones, y el Fondo se considera que es un componente de su estrategia de financiación. El Fondo reconocerá la autoridad del órgano rector del Tratado para impartir orientación normativa y se prevé que le presentará informes periódicos.
6. El objetivo establecido para la dotación del Fondo es de 260 millones de dólares EE.UU., que se recaudarán fundamentalmente de los gobiernos, del sur y del norte, y de sociedades y fundaciones. Los tres sectores han mostrado gran interés por el Fondo. Hasta el momento hemos recibido el compromiso de contribuir a la dotación y de financiar el proceso de recaudación de fondos y el establecimiento del Fondo de Suiza, USAID, Brasil, Colombia, Egipto, el Banco Mundial, la Fundación de las Naciones Unidas y los Centros del GCAI. Si se mantiene el ritmo actual en la recaudación de fondos, esperamos haber garantizado una suma de 100 millones de dólares EE.UU. para el Fondo para el final de 2003. Una vez alcanzado este objetivo inicial, esperamos que se haga una convocatoria de propuestas de depositarios de colecciones que reúnan

las condiciones solicitando apoyo para mantener la conservación y satisfacer una necesidad de creación de capacidad.

7. Al establecer el Fondo Mundial para la Conservación, el GCAI y la FAO se comprometen a mantener un proceso transparente y consultivo con una participación amplia de las partes interesadas, en particular los gobiernos, los donantes de fondos, los donantes de germoplasma, los administradores de los bancos de germoplasma, las organizaciones de agricultores, la sociedad civil y las organizaciones no gubernamentales. Hay una serie de cuestiones fundamentales sobre las cuales tratamos de que haya diálogo, entre ellas la condición jurídica y el sistema de gobierno del Fondo, sus procedimientos, los mecanismos financieros y la ubicación de la Secretaría. Se ha establecido diálogo con representantes de varios grupos interesados, incluidos muchos de ustedes. Se ha debatido sobre el Fondo en las reuniones del Foro Mundial sobre Investigación Agrícola y ha recibido su apoyo. En la Cumbre Mundial sobre la Alimentación de junio y en la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo de agosto tuvimos la oportunidad de examinar el Fondo con representantes de los gobiernos y la sociedad civil. La importante cobertura por los medios de comunicación del anuncio de los planes para el Fondo es una muestra del nivel de interés general por él. Es muy importante contar con su apoyo al Fondo y con aportaciones sobre las cuestiones relativas a su establecimiento y funcionamiento. Hemos acogido con satisfacción la oportunidad de presentar el Fondo a los miembros de la Comisión el pasado lunes por la tarde y agradecemos mucho las numerosas observaciones y propuestas formuladas, que han sido muy útiles.

8. La FAO y el IPGRI (en nombre del GCAI) tratan de establecer un grupo de expertos destacados en representación de distintos grupos de partes interesadas para el final de este año. Este Grupo provisional de expertos eminentes determinaría la condición jurídica, el sistema de gobierno y los mecanismos financieros preferibles para el Fondo, basándose en las consultas mantenidas con un número elevado de gobiernos, particulares y organizaciones, del sur y del norte. El Grupo provisional también decidirá sobre cuestiones como el equilibrio apropiado que se ha de conseguir en la asignación de los fondos y orientará el proceso de establecimiento del Fondo como mecanismo de financiación eficaz y transparente.

9. En la página web del Fondo Mundial para la Conservación, www.startwithaseed.org, hay un documento de debate en el que se describen ciertas cuestiones pendientes relativas al sistema de gobierno (www.startwithaseed.org/pages/governance.htm). Les ruego que examinen este documento y nos hagan llegar sus observaciones y preguntas a info@startwithaseed.org. La FAO y el GCAI esperan examinar las novedades relativas al Fondo con ustedes en éste y en otros foros en los próximos años y solicitar su apoyo para el establecimiento del Fondo Mundial para la Conservación como compromiso práctico y real en relación con la seguridad alimentaria mundial para las generaciones presentes y futuras.

APÉNDICE G

LISTA DE LAS ORGANIZACIONES QUE PRESENTARON INFORMES A LA COMISIÓN EN SU NOVENA REUNIÓN ORDINARIA***Organizaciones de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales***

División de Ciencias Biológicas de CAB International (Centro Internacional para la Agricultura y las Ciencias Biológicas)

Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza (CATIE)

Fondo Común para los Productos Básicos (FCPB)

Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB)

Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA)

Centro Internacional de Fisiología y Ecología de los Insectos (ICIPE)

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)

Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM)

Centro Mundial de Vigilancia de la Conservación del PNUMA (CMVC)

Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV)

Banco Mundial

Organización Mundial de la Propiedad Intelectual (OMPI)

Centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GICIAI)

CIMMYT (Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo)

CIP (Centro Internacional de la Papa)

CIAT (Centro Internacional de Agricultura Tropical)

CIFOR (Centro Internacional de Investigación Forestal)

ICARDA (Centro Internacional de Investigación Agrícola en las Zonas Secas)

ICLARM (Centro Internacional para la Ordenación de los Recursos Acuáticos Vivos)

ICRAF (Centro Internacional de Investigación Agroforestal)

ICRISAT (Centro Internacional de Investigación de Cultivos para las Zonas Tropicales Semiráridas)

IIPA (Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias)

IITA (Instituto Internacional de Agricultura Tropical)

ILCA (Centro Internacional para la Ganadería en África)

ILRI (Instituto Internacional de Investigaciones Agropecuarias)

INIBAP (Red Internacional de Mejora del Banano y el Plátano)

IPGRI (Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos)

IRRI (Instituto Internacional de Investigaciones sobre el Arroz)

ISNAR (Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional)

ADRAO (Asociación para el Desarrollo del Cultivo del Arroz en el África Occidental)

Organizaciones internacionales no gubernamentales

Asociación Mundial de Mujeres Rurales

Federación Europea de Zootecnia (FEZ)

Grupo de Acción sobre la Erosión, la Tecnología y la Concentración (Grupo ETC)

Acción Internacional para los Recursos Genéticos (GRAIN)

Centro Internacional de Cultivos Infrutilizados (ICUC)

Consejo Internacional de Tratados Indios (CITI)

Federación Internacional de Semillas (ISF)

Grupo de Desarrollo de la Tecnología Intermedia

UICN – Unión Mundial para la Naturaleza

Unión Internacional de Organizaciones de Investigación Forestal (IUFRO)

Liga de Comunidades de Pastores (LPP)

Organización Internacional en pro de las Razas Raras (RBI)

Slow Food

APÉNDICE H

LISTA DE DOCUMENTOS**Documentos de trabajo**

CGRFA-9/02/1	Proyecto de programa provisional
CGRFA-9/02/2	Programa provisional anotado y calendario provisional
CGRFA-9/02/3	Informe de la segunda reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA-9/02/4	Informe sobre los progresos en la preparación del primer Informe sobre la situación de los recursos zoogenéticos mundiales en el marco de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja
CGRFA-9/02/5	Informe de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA-9/02/6	Informe sobre los progresos realizados por los países en la aplicación del Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y agricultura
CGRFA-9/02/7	Seguimiento de la aplicación del Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura
CGRFA-9/02/8	Preparación del segundo Informe sobre el estado de los recursos fitogenéticos mundiales para la alimentación y la agricultura
CGRFA-9/02/9	Mecanismo de facilitación de la aplicación del Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura
CGRFA-9/02/9 Add.1	Mecanismo de facilitación para la aplicación del Plan de Acción Mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura: Estimaciones indicativas de los costos
CGRFA-9/02/10	Informe sobre el avance del Sistema mundial de información y alerta sobre los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura
CGRFA-9/02/11	Informe sobre la red internacional de colecciones <i>ex situ</i> bajo los auspicios de la FAO

CGRFA-9/02/12	Redes internacionales de recursos fitogenéticos
CGRFA-9/02/13	Informe parcial sobre la creación de una red de zonas de conservación <i>in situ</i>
CGRFA-9/02/13 Add.1	Informe sobre los progresos realizados en la elaboración de una red de zonas de conservación <i>in situ</i> : La conservación <i>in situ</i> de recursos genéticos forestales
CGRFA-9/02/14.1	Informe de la FAO sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 1) Asuntos sectoriales
CGRFA-9/02/14.1 Anexo	Informe de la FAO sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 1) Asuntos sectoriales - Anexo: Cursos de capacitación, seminarios y publicaciones
CGRFA-9/02/14.2	Informe de la FAO sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 2) Asuntos intersectoriales
CGRFA-9/02/14.3	Informe de la FAO sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola: 3) Esferas prioritarias para la acción interdisciplinaria (EPAI)
CGRFA-9/02/15.1	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades relacionadas con la diversidad biológica agrícola 1) Parte 1: Organizaciones de las Naciones Unidas y otras organizaciones intergubernamentales
CGRFA-9/02/15.2	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola 2) Parte 2: Centros internacionales de investigación agrícola del Grupo Consultivo sobre Investigación Agrícola Internacional (GICIAI)
CGRFA-9/02/15.3	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola 3) Parte 3: Organizaciones internacionales no gubernamentales
CGRFA-9/02/15 Add.1	Informes de organizaciones internacionales sobre sus políticas, programas y actividades en relación con la diversidad biológica agrícola Informes no recibidos a tiempo para su traducción
CGRFA-9/02/16	Cooperación con el Convenio sobre la Diversidad Biológica
CGRFA-9/02/17	Efectos potenciales de las tecnologías de restricción de usos genéticos

	(TRUG) sobre la biodiversidad agrícola y los sistemas de producción agrícola: Seguimiento de la primera reunión del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y de la sexta Conferencia de las Partes en el Convenio sobre la Diversidad Biológica
CGRFA-9/02/18	Situación del proyecto de Código de conducta sobre la biotecnología en relación con los recursos genéticos para la alimentación y la agricultura: Informe de las encuestas entre los Miembros de la FAO y las partes interesadas
CGRFA-9/02/18 Anexo	Documento CPGR/93/9: Hacia un Código de conducta para la biotecnología vegetal en relación con la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos: Proyecto preliminar de Código internacional de conducta para la biotecnología vegetal en relación con la conservación y utilización de los recursos fitogenéticos
CGRFA-9/02/19	Informe sobre la situación del Código internacional de conducta para la recolección y transferencia de germoplasma vegetal
CGRFA-9/02/20	Renovación de los acuerdos suscritos entre los centros internacionales de investigación agrícola del GICIAI y la FAO y proyecto de Acuerdo de transferencia de material revisado

Documentos informativos

CGRFA-9/02/Inf.1	Estatutos de la Comisión de Recursos Genéticos para la Alimentación y la Agricultura
CGRFA-9/02/Inf.2	Indicadores y modelo de presentación de informes para el seguimiento de la aplicación del <i>Plan de acción mundial para la conservación y la utilización sostenible de los recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura</i>
CGRFA-9/02/Inf.3	Nueva elaboración de la Estrategia mundial para la ordenación de los recursos genéticos de los animales de granja
CGRFA-9/02/Inf.4	Estatutos del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Zoogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y miembros elegidos en la octava reunión ordinaria de la Comisión
CGRFA-9/02/Inf.5	Estatutos del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre los Recursos Fitogenéticos para la Alimentación y la Agricultura y miembros elegidos en la octava reunión ordinaria de la Comisión
CGRFA-9/02/Inf.6	Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea y sus Estados Miembros

CGRFA-9/02/Inf.7	Informe sobre la red internacional de colecciones <i>ex situ</i> bajo los auspicios de la FAO: Información adicional proporcionada por el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT), relativa a su petición de examinar de nuevo la patente de los Estados Unidos N° 5 894 079
CGRFA-9/02/Inf.8	Lista de documentos
CGRFA-9/02/Inf.8 Rev.1(inglés solamente)	List of documents
CGRFA-9/02/Inf.9	Lista de delegados y observadores

Nuevos documentos de estudio básicos de la Comisión (disponibles sólo en inglés)

Documento de estudio básico N° 15	Potential impacts of Genetic Use Restriction Technologies (GURTs) on agrobiodiversity and agricultural productions systems
Documento de estudio básico N° 16	A summary and analysis of existing international plant genetic resources networks
Documento de estudio básico N° 17	Recent developments related to biotechnology that are relevant to the analysis of the survey on the Code of Conduct
Documento de estudio básico N° 18	Opportunities for incorporating genetic elements into the management of farm animal diseases: policy issues
Documento de estudio básico N° 19	The role of Law in realising the potential and avoiding the risks of modern biotechnology: selected issues of relevance to food and agricultura

Otros documentos (disponibles sólo en inglés)

- ∄ Lessons learnt from case studies on Animal Genetic Resources
 - ∄ Organic Agriculture and Genetic Resources for Food and Agriculture
 - ∄ Gene Flow from GM To Non-GM Populations in the Crop, Forestry, Animal and Fishery Sectors: Report of an FAO e-mail Conference
 - ∄ Review and development of indicators for genetic diversity, genetic erosion and genetic vulnerability (GDEV): Summary report of a joint FAO/IPGRI workshop (Rome, 11-14 September, 2002)
 - ∄ Report on technical assistance related to the multilateral trade negotiations in agriculture
 - ∄ Plant Genetic Resources and Seed Supply Systems
 - ∄ Soil biodiversity: the root of sustainable agriculture
 - ∄ Public agricultural research: the impact of IPRs on biotechnology in developing countries: Expert Workshop
 - ∄ Promoting sustainable utilization of plant genetic resources for food and agriculture
 - ∄ Beyond the Gene Horizon: sustaining agricultural productivity and enhancing livelihoods through optimization of crop and crop associated biodiversity with emphasis on semi-arid tropical agroecosystems
 - ∄ Towards a Global Information System on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture
- | | |
|--|--|
| CGRFA-9/02/Inf.5 | Estatutos del Grupo de Trabajo Técnico Intergubernamental sobre recursos fitogenéticos para la alimentación y la agricultura y miembros elegidos en la octava reunión ordinaria de la Comisión |
| CGRFA-9/02/Inf.6 | Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Comunidad Europea (CE) y sus Estados Miembros |
| CGRFA-9/02/Inf.7 | Informe sobre la red internacional de colecciones <i>ex situ</i> bajo los auspicios de la FAO: Información adicional proporcionada por el Centro internacional de agricultura tropical (CIAT), relativa a su petición de examinar de nuevo la patente de los Estados Unidos N° 5 894 079 |
| CGRFA-9/02/Inf.8 | Lista de documentos |
| CGRFA-9/02/Inf.8
Rev.1(inglés
solamente) | List of documents |
| CGRFA-9/02/Inf.9 | Lista de delegados y observadores |

I
APPENDIX I – ANNEXE I – ANEXO I

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LIST DES DÉLEGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

	:	
	:	
	:	
Chairman	:	Robert BERTRAM
Président	:	(United States of America)
Presidente	:	
	:	
	:	Ms. Kristiane HERRMANN
Vice-Chairmen	:	(Australia)
Vice-présidents	:	
Vicepresidentes	:	Javad MOZAFARI HASHJIN
		(Iran)
		Innocent MOKOSA MANDENDE
		(Democratic Republic of Congo)
		Ms. Hilda GABARDINI
		(Argentina)
		Eng Siang LIM
		(Malaysia)
		Nikolaos STAVROPOULOS
		(Greece)

**MEMBERS OF THE COMMISSION
ÉTATS MEMBRES DE LA COMMISSION
ESTADOS MIEMBROS DE LA COMISIÓN**

AFGHANISTAN - AFGANISTÁN

Head of Delegation
Ali AZGHAR
Member of Research Department
Ministry of Agriculture and Animal
Husbandry
Ministry of Rural Development
Through: Embassy of Afghanistan
Via Nomentana 120
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 8611009
Fax: 39 06 86322939

Suppléant(s)
Mohamed Tahar BENYOUCEF
Directeur-Général
Ministère de l'Agriculture et du
Développement Rural
12, Bd. Colonel Amirouche
Alger
Algérie
Phone: 213 2 521989
Fax: 213 2 523547
Email: mtbenyoucef@caramail.com

ALBANIA - ALBANIE

ALGERIA - ALGÉRIE – ARGELIA -

Chef de délégation
Mohamed KERBOUA
C.E.S., Coordinateur du Programme
ressources génétiques
Ministère de l'Agriculture et du
Développement Rural
12 Bd. C. Amirouche
Alger
Algérie
Phone: 213 21 745234
Fax: 213 21 539477

Karnel FELIACHI
Directeur Général
l'Institut National de la Recherche
Agronomique
Alger
Algérie

ANGOLA

Chef de délégation
Boaventura DA SILVA CARDOSO
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Via Filippo Bernardini, 21
00165 Rome
Italie
Phone: 39 06 39366902
Fax: 39 06 39366570

Suppléant(s)

Kiala Kia MATEVA
 Conseiller et Représentant Permanent
 adjoint auprès de la FAO
 Embaixada da República de Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 36966902
 Fax: 39 06 634960

Carlos Alberto AMARAL
 Conseiller et Représentant Permanent
 suppléant auprès de la FAO
 Embaixada da República de Angola
 Via Filippo Bernardini, 21
 00165 - Rome
 Italie
 Phone: 39 06 39366941
 Fax: 39 06 634960

Mme Elizabeth MATOS
 Présidente
 Centre National des Ressources Génétiques
 Ministère de l'agriculture et du
 développement rural
 C.N.I.C.
 Av. Revolução de Outubro
 P.P. Box 10825 (BG)
 Luanda
 Angola
 Phone: 244 2 321688
 Fax: 244 2 336168
 Email: fitogen@ebonet.net

Conseiller(s)

Mme Bernadette SANTANA
 Ministère de l'Agriculture et du
 Développement Rural
 Rua Cte. Gika Largo dos Ministérios No. 7
 Luanda
 Angola
 Phone: 244 2 324067
 Fax: 244 2 324067
 Email: dnap@ebonet.net

**ANTIGUA AND BARBUDA - ANTIGUA-
ET-BARBUDA - ANTIGUA Y BARBUDA****ARGENTINA - ARGENTINE**

Jefe de Delegación
 Sra. Hilda GABARDINI
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada de la República Argentina
 Piazza dell'Esquilino 2
 00185 Roma
 Phone: 39 06 4742551
 Fax: 39 06 4819787
 Email: faoprarg1@interfree.it

ARMENIA - ARMÉNIE**AUSTRALIA - AUSTRALIE**

Head of Delegation
 Ms Kristiane HERMANN
 Trade Policy Branch
 Agriculture, Fisheries and Forestry
 GPO Box 858
 Canberra ACT 2601
 Australia
 Phone: 61 2 62724670
 Fax: 61 2 62725926
 Email: kristiane.herrmann@affa.gov.au

Alternate(s)

Brett HUGHES
 Counsellor (Agriculture)
 Embassy of Australia
 Via Alessandria 215
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 85272376
 Fax: 39 06 85272230

AUSTRIA - AUTRICHE

Head of Delegation
 Mrs Talieh MAMDOUHI
 Federal Ministry of Agriculture, Forestry,
 Environment and Water Management
 Stubenring 1
 1010 Vienna
 Austria
 Phone: 43 1 711/2882
 Fax: 43 1 71100/2959
 Email: talieh.mamdougi@bmif.gv.at

Mrs Sonja SCHANTL
 Federal Ministry of Agriculture and
 Forestry, Environment and Water
 Management
 Stubenring 1
 A-1010 Vienna
 Austria
 Phone: 43 1 711002877
 Fax: 43 1 5138722
 Email: sonja.schantl@bmlfuw.gv.at

Suppléant(s)
 Paul DEPAUW
 Conseiller agricole
 Représentation permanente du Royaume
 de Belgique auprès de la FAO
 Via Omero 8
 00197 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 3242601
 Fax: 39 06 32650663
 Email: RomeFAO@diplobel.org

Adviser(s)

Mrs Beate BERGER
 Ministry of Agriculture, Forestry and Water
 Management
 Austrasse 10
 A-4601 Tholheim
 Austria
 Phone: 43 72424701122
 Fax: 43 72424701115
 Email: beate.berger@bal.bmlfuw.gv.at

BELIZE - BELICE

BENIN - BÉNIN

BOLIVIA - BOLIVIE

Jefe de Delegación
 Sra. Mirexa DURAN
 Ministro Consejero
 Embajada de Bolivia
 Via Brenta 2A
 00198 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8841001
 Fax: 39 06 8440740

**AZERBAIJAN - AZERBAÏDJAN -
 AZERBAIYÁN**

BAHAMAS

BANGLADESH

Head of Delegation
 Mrs Nahida SOBHAN
 First Secretary
 Embassy of Bangladesh
 Via Antonio Bertolini 14
 00197 Rome
 Phone: 39 06 8083595
 Fax: 39 06 8074538
 Email: embangrm@mclink.it

Suplente(s)
 Sra. Jacqueline CUELLAR
 Segundo Secretario
 Embajada de Bolivia
 Via Brenta 2A
 00198 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8841001
 Fax: 39 06 8840740

BARBADOS - BARBADE

BELGIUM - BELGIQUE - BÉLGICA

Chef de délégation
 Christian MONNOYER
 Ambassadeur
 Représentant Permanent auprès de la FAO
 Via Omero 8
 00197 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 3203903
 Fax: 39 06 3203992
 Email: RomeFAO@diplobel.org

**BOSNIA AND HERZEGOVINA -
BOSNIE-HERZÉGOVINE - BOSNIA Y
HERZEGOVINA**

BOTSWANA

Head of Delegation

Stephen Majara CHITE
Principal Agricultural Research Officer
Department of Agricultural Research
Ministry of Agriculture
P/Bag 0033
Gaborone
Botswana
Phone: 267 3668100
Fax: 267 328965
Email: schite@gov.bw

BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL

Head of Delegation

Flavio Celio GOLDMAN
Second Secretary
Alternate Permanent Representative of
Brazil to FAO
Via di Santa Maria dell'Anima 32
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 68398503
Fax: 39 06 68398802
Email: goldman@mre.gov.br

Alternate(s)

Lidio CORADIN
Genetic Resources Program Manager
Ministry of Environment
Sala 706 - Bloco B
Esplanada dos Ministérios
70068-900 Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 3171084
Fax: 55 61 3171213
Email: lidio.coradin@mma.gov.br

Ms Maria José SAMPAIO
Intellectual Property office
Brazilian Enterprise for Agricultural and
Livestock Research (EMBRAPA)
Ministry of Agriculture, Livestock and
Food Supply
Parque Biologico Sin
Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 4484545
Fax: 55 61 3409392
Email: zeze.sampaio@embrapa.br

Ms Mitzi Gurgel VALENTE DA COSTA
Counsellor
Chief, Division of the Environment
Ministry of External Relations
Esplanada dos Ministérios
Brasilia DF
Brazil
Phone: 55 61 4116673
Email: mvalente@mre.gov.br

BULGARIA - BULGARIE

Head of Delegation

Iliia KRASTELNIKOV
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Via P.P. Rubens 21
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3224640
Fax: 39 06 3226122
Email: prbul.fao@virgilio.it

BURKINA FASO

Chef de déléation

Mme. Béatrice DAMIBA
Ambassadeur
Représentant Permanent auprès de la FAO
Ambassade du Burkina Faso
Via Alessandria 26
00198 Rome
Italie
Phone: 39 06 44250052
Fax: 39 06 44250042
Email: faoprdfa@tin.it

Suppléant(s)

Didier BALMA
 Directeur de la Recherche scientifique
 Ministère des enseignements secondaire,
 supérieur et de la recherche scientifique
 01 BP 476
 Ouagadougou 01
 Burkina Faso
 Phone: 226 308269
 Fax: 226 315003
 Email: dbal@fasonet.bf

Mme Catherine OUEDRAOGO
 Attache
 Représentant Permanent Adjoint
 Ambassade du Burkina Faso
 Via Alessandria 26
 00198 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44250052
 Fax: 39 06 44250042
 Email: faoprba@tin.it

BURUNDI**CAMBODIA - CAMBODGE - CAMBOYA****CAMEROON - CAMEROUN - CAMERÚN**

Chef de délégation

Jean Marie FONDOUN
 Responsable des Ressources Génétiques
 Ministère de la Recherche Scientifique
 IRAD
 B2067 Yaoundé
 Cameroun
 Phone: 237 2233105
 Fax: 237 2233538
 Email: jmfondoun@yahoo.fr

Conseiller(s)

Maurice TCHOUMTCHOUA
 Chef, Service des Semences et Plants
 Ministère de l'agriculture
 P.O. Box 1639
 Yaoundé
 Cameroun
 Yaoundé (EF)
 Phone: 237 315552
 Fax: 237 316770
 Email: mautchoum@yahoo.fr

Moungui MEDI

Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of Cameroon
 Via Siracusa 4/6
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4403644
 Fax: 39 06 44291323
 Email: medimoungui@virgilio.it

CANADA - CANADÁ

Head of Delegation

John DUECK
 Science Adviser
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Sir John Carling Building - Room 753
 930 Carling Avenue
 Ottawa, Ontario
 Canada
 Phone: 1 613 7597865
 Fax: 1 613 7597770
 Email: dueckj@agr.gc.ca

Alternate(s)

Brad FRALEIGH
 Special Advisor, Biodiversity and Genetic
 Resources
 Agriculture and Agri-Food Canada
 Research Coordination Division
 Sir John Carling Building - Room 775
 930 Carling Avenue
 Ottawa, Ontario
 Canada K1A0C5
 Phone: 1 613 7597847
 Fax: 1 613 7597669
 Email: fraleighb@agr.gc.ca

Adviser(s)

Blair HANKEY
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Canadian Embassy
 Via Zara 30
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 44598550
 Fax: 39 06 4459830
 Email: blair.hankey@dfait-maeci.gc.ca

Bryan HARVEY
Acting Vice-President of Research
Department of Plant Sciences
Office of the President
204 Kirk Hall
University of Saskatchewan
Saskatoon, Saskatchewan
Canada
Phone: 1 306 9668514
Fax: 1 306 9668736
Email: Bryan.Harvey@usask.ca

Shiu Kuen HO
Research Coordinator, Animals
Research Coordination Division
Agriculture and Agri-Food Canada
930 Carling Avenue
Ottawa
Ontario K1A 0C5
Canada
Phone: 613 759 7853
Fax: 613 759 7769
Email: hosk@agr.ge.ca

CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

Chef de délégation
Arnaldo DELGADO
Représentant permanent
Ministère des affaires étrangères
Ambassade du Cap Vert
Via G.Carducci, 4
00187 Rome
Italie
Phone: 39 06 4744678
Fax: 39 06 4744643

**CENTRAL AFRICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE -
REPÚBLICA CENTROAFRICANA**

CHAD - TCHAD

CHILE - CHILI

Jefe de Delegación
Angel SARTORI ARELLANO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Via Po 22
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8417450
Fax: 39 06 85833855
Email: mchilefao@tin.it

Suplente(s)
Antonio PLAZA JIMENEZ
Segundo Secretario
Representante Alterno ante la FAO
Via Po 22
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 8413054
Fax: 39 06 85833855
Email: mchilefao@tin.it

CHINA – CHINE –

Head of Delegation
Shiqing MA
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 513 7345
Fax: 39 06 5137344
Email: chnr.fao@agora.stm.it

Via della Caffarella 9
00179

: 39 06 513 7345
: 39 06 513 7344

Alternate(s)

Yan'an HU
 Division Director
 Department of International Cooperation
 Ministry of Agriculture
 No. 11, Nong Zhom Guan
 Nan Li
 00026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64192423
 Fax: 86 10 65003621

Wenxing LI
 Deputy Division Director
 Department of Agriculture
 Ministry of Agriculture
 11 Nongzhanguan Nanli
 100026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64192813
 Fax: 86 10 64192815
 Email: Liwenxing@agri.gov.cn

11
 100026

 : 86 10 64192423
 : 86 10 65003621

11
 100026

 : 86 10 64192813
 : 86 10 64192815
 : Liwenxing@agri.gov.cn

Shumin WANG
 Deputy Director General
 Institute of Crop Germplasm Resources
 Chinese Academy of Agriculture Sciences
 12 Zhong Guan Cun Nan Da Jie
 P.O. Box 100081
 Beijing
 China
 Phone: 86 10 62175628
 Fax: 86 10 621 86629
 Email: Smwwang@mail.caas.net.cn

Ms Guifang XU
 Division Director
 Division of Domestic Animal Genetic
 Resources Administration
 National Animal Husbandry and Veterinary
 Services
 Ministry of Agriculture
 No.20, Str Mai Zi Dian
 Chao Yang District
 100026 Beijing
 China
 Phone: 86 10 64194622
 Fax: 86 10 64194611
 Email: xugf@cav.net.cn

12
 : 100081

 : 86 10 62175628
 : 86 10 62186629
 : Smwwang@mail.caas.net.cn

20
 100026

 : 86 10 64194622
 : 86 10 64194611
 : xugf@cav.net.cn

Bing ZHAO
Second Secretary
Permanent Representation of the People's
Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 5125561
Fax: 39 06 5137344

Dong SONG
Department of Treaty and Law
Ministry of Foreign Affairs of China
2 Chaoyangmen Nan Av.
10071 Beijing
China
Phone: 86 10 65963255
Fax: 86 10 65963257
Email: song-dong@fmprc.gov.cn

Via della Caffarella 9
00179

100071

: 39 06 5125561
: 39 06 5137344

: 86 10 65963255
: 86 10 65963257

: song-dong@fmprc.gov.cn

Liqun LU
Second Secretary
Permanent Representation of the
People's Republic of China to FAO
Via della Caffarella 9
00179 Rome
Italy
Phone: 39 06 5137345
Fax: 39 06 5137344
Email: luliqucn@yahoo.com.cn

COLOMBIA - COLOMBIE

Jefe de Delegación
Fabio VALENCIA COSSIO
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República de Colombia
Via G. Pisanelli 4
00196 Roma
Italia
Phone: 39 06 3202405
Fax: 39 06 3225798
Email: eroma@minrelext.gov.co

Via della Caffarella 9
00179

: 39 06 5137345
: 39 06 5137344

Email: luliqucn@yahoo.com.cn

Suplente(s)

Ricardo TORRES CARRASCO
 Investigador
 Instituto Alexander Von Humboldt
 Carrera 7 No. 35-20
 Bogotá
 Colombia
 Phone: 57 1 6086900
 Fax: 57 1 6086900
 Email: ratorres@humboldt.org.co

Carlos G. LA ROTTA LA ROTTA
 Ministro Plenipotenciario
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Embajada de la República de Colombia
 Via G. Pisanelli 4
 00196 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 3202405
 Fax: 39 06 3225798
 Email: eroma@minrelex.gov.co

Bernardo ZULUAGA BOTERO
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República de Colombia
 Via G. Pisanelli 4
 00196 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 3202405
 Fax: 39 06 3225798
 Email: eroma@minrelex.gov.co

COMOROS - COMORES - COMORAS

**CONGO, DEMOCRATIC REPUBLIC OF
 - CONGO, RÉPUBLIQUE
 DÉMOCRATIQUE DU - CONGO,
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL**

Chef de délégation

Innocent MOKOSA MANDENDE
 Ministre Conseiller
 Ambassade de la République démocratique
 du Congo
 Via Barberini 3
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 42010779
 Fax: 39 06 42010779

Suppléant(s)

Modeste MAMINGI MFUNDU
 Chef de Division
 Direction de la production et protection des
 végétaux
 Ministère de l' Agriculture, Pêche et
 Elevage
 Croisement Blvd du 30 juin
 Av. Batetela Kinshasa-Gombe
 B.P. 8722 Kin 1
 République Démocratique du Congo
 Phone: 243 8802519
 Fax: 243 8802381
 Email: minagri@yahoo.fr
 modestemalu@yahoo.fr

**CONGO, REPUBLIC OF - CONGO,
 RÉPUBLIQUE DU - CONGO,
 REPÚBLICA DEL**

Suppléant(s)

Emile ESSEMA
 Conseiller
 Ambassade du Congo en Italie
 Via Ombrone 8/10
 00198 Rome
 Italie
 Fax: 39 06 41400218

Rufin Gabriel AMBERO
 Conseiller
 Ambassade de la République du Congo
 Via Ombrone, 8/10
 00198 Rome
 Italie
 Phone: 39 347 5567732
 Fax: 06 41400218

COOK ISLANDS - ÎLES COOK - ISLAS COOK

COSTA RICA

Jefe de Delegación
 Sra Victoria GUARDIA DE
 HERNANDEZ
 Embajadora
 Representante Permanente ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44251046
 Fax: 39 06 44251048
 Email: embcosta@mix.it

Suplente(s)
 Sra Yolanda GAGO
 Ministro Consejero
 Representante Alterno ante la FAO
 Via Bartolomeo Eustachio 22
 00161 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 44251046
 Fax: 39 06 5615467
 Email: sinue@networld.it

CROATIA - CROATIE - CROACIA

Head of Delegation
 Stanislav VOLENIK
 Director Assistant
 Croatian Institute for Seed and Seedings
 Zavod Za Sjemenarstvo
 Osijek
 Croatia
 Phone: 385 31 275200
 Fax: 385 31 275193
 Email: s.volenik@zsr.kr

Adviser(s)
 Vlado MATIJASIC
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Croatian Embassy
 Via Luigi Bodio 74-76
 00191 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36307300
 Fax: 39 06 36304505
 Email: ambasada.vh@mclink.it

Marijan POSAVI
 Assistant Professor
 Faculty of Agronomy
 University of Zagreb
 Svetosimunska 25
 HR-10000 Zagreb
 Croatia
 Phone: 385 1 2393899
 Fax: 385 1 2393901
 Email: mposavi@agr.list

CUBA

Jefe de Delegación
 Alfredo PUIG
 Embajador
 Representación Permanente de la República
 de Cuba ante la FAO
 Via Licinia 13A
 00153 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 5781123
 Fax: 39 06 5780614
 Email: faoprub@tin.it

Suplente(s)
 Modesto FERNÁNDEZ DÍAZ-SILVEIRA
 Funcionario Dirección de Medio Ambiente
 Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio
 Ambiente
 Capitolio Nacional
 Prado y San José
 La Habana
 Cuba
 Phone: 537 8670598
 Fax: 537 8670615
 Email: modesto@citma.cu

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Head of Delegation
 Artemis ANTONIADES
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Cyprus to UN Agencies for Food and
 Agriculture
 Piazza Farnese 44
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 6865758
 Fax: 39 06 68803756
 Email: faoprcyp@tin.it

**CZECH REPUBLIC - RÉPUBLIQUE
TCHÈQUE - REPÚBLICA CHECA**

Head of Delegation
 Pavel SKODA
 Counsellor
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Czech Republic
 Via dei Gracchi, 322
 00192 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36095758
 Fax: 39 06 3244466
 Email: rome@embassy.mzv.cz

CÔTE D'IVOIRE

Chef de délégation
 Aboubakar BAKAYOKO
 Représentant Permanent Adjoint
 Ambassade de Côte d'Ivoire
 Via G. Saliceto 8
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44231129
 Fax: 39 06 44792531
 Email: ambaci@tiscalinet.it

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC
OF KOREA - RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -
REPÚBLICA POPULAR
DEMOCRÁTICA DE COREA**

Head of Delegation
 Hak Bong HYON
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Via Ludovico di Savoia 23
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 77209094
 Fax: 39 06 77209111

Alternate(s)
 Hyong Chol RI
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of the Democratic People's
 Republic of Korea
 Via Ludovico di Savoia 23
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 77209094
 Fax: 39 06 77209111

**DENMARK - DANEMARK -
DINAMARCA**

Head of Delegation
 Anders CHRISTIANSEN
 Head of Section
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
 Holbergsgade 2
 DK-1057 Copenhagen K
 Denmark
 Phone: 45 33 922172
 Fax: 45 33 124686
 Email: acr@fum.dk

Alternate(s)
 Frank VIGH-LARSEN
 National Coordinator
 Ministry of Agriculture
 Postbox 50
 8830 Tjele
 Denmark
 Phone: 45 33 922172
 Fax: 45 33 124686

Lars LANDBO
Plant Directorate
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Skovbrynet 20
2800 Lyngby
Denmark
Phone: 45 263649
Fax: 45 263610
Email: lbo@pdir.dk

Ms Dorrit KRABBE
Head of Section
Ministry of Food, Agriculture and Fisheries
Holbergsgade 2
DK-1057 Copenhagen K
Denmark
Phone: 45 33 922060
Fax: 45 33 124686
Email: dkr@fvm.dk

Erik Klindt ANDERSEN
Deputy Permanent Representative to FAO
Royal Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3200441
Fax: 39 06 3610290
Email: Erikla@um.dk

Ms Catrine RASMUSSEN
Trainee
Permanent Representation to FAO
Danish Embassy
Via dei Monti Parioli 50
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3200441
Fax: 39 06 3610290

DOMINICA - DOMINIQUE**DOMINICAN REPUBLIC -
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE -
REPÚBLICA DOMINICANA****ECUADOR - ÉQUATEUR**

Jefe de Delegación
Jaime ESTRELLA
Líder, DENAREF
Instituto Nacional Autónomo de
Investigaciones Agropecuarias (INIAP)
Ministerio de Agricultura y Ganadería
Panamericana Sur, km 14
P.O. Box 17-01-340
Quito
Ecuador
Phone: 593 2 2693359
Fax: 593 2 2693359
Email: denaref@ecnet.ec

EGYPT - ÉGYPTE – EGIPTO -

Head of Delegation
Helmy BEDEIR
Ambassador
Embassy of the Arab Republic of Egypt
Via Salaria 267 (Villa Savoia)
00199 Rome
Italy
Phone: 39 06 8440191
Fax: 39 06 8554424
Email: amb.egi@pronet.it

Alternate(s)

Mrs Maryam MOUSSA
 Minister Plenipotentiary
 Deputy Permanent Representative
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria 267 (Villa Savoia)
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8548956
 Fax: 39 06 85542603
 Email: amb.egi@pronet.it

Abdulmoneim ABOU ZEID
 Director of the National Genetic Resources
 Programme
 Ministry of Agriculture and Land
 Reclamation
 9 Gamaia Street
 Giza
 Egypt
 Phone: 20 2 5729057
 Fax: 20 2 5731574
 Email: abouzeid@ageri.sci.eg

Mrs Nehal HEGAZY
 Second Secretary
 Embassy of the Arab Republic of Egypt
 Via Salaria 267 (Villa Savoia)
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8440191
 Fax: 39 06 8542603
 Email: amb.egi@pronet.it

EL SALVADOR

Jefe de Delegación
 Sra. Maria Eulalia JIMENEZ
 Ministra Consejera
 Representante Permanente Adjunta ante la
 FAO
 Embajada de El Salvador
 Via Gualtierio Castellini 13
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8076605
 Fax: 39 06 8079726
 Email: embasalvaroma@iol.it

EQUATORIAL GUINEA - GUINÉE
ÉQUATORIALE - GUINEA
ECUATORIAL

Jefe de Delegación
 Domingo ESONO NDONG
 Ingeniero Agrónomo
 Ministerio de Agricultura, Ganadería y
 Desarrollo Rural
 Malabo
 Guinea Ecuatorial

ERITREA - ÉRYTHRÉE

Head of Delegation
 Andom GHEBRETENSAIE
 Director General
 Animal Resources Department
 Ministry of Agriculture
 P.O.Box 1045
 Asmara
 Eritrea
 Phone: 291 1 127508
 Fax: 291 1 127508
 Email: 159280@eol.com.er

ESTONIA - ESTONIE

Head of Delegation

Ilmar MÄNDMETS
 Permanent Representative to FAO
 Permanent Representation of Estonia
 Viale Liegi 28
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 844075119
 Fax: 39 06 844075119
 Email: ilmar.mandmets@estemb.it

ETHIOPIA - ÉTHIOPIE - ETIOPÍA

Head of Delegation

Abebe DEMISSIE
 General Manager
 Institute on Biodiversity Conservation and
 Research, IBCR
 Addis Ababa
 Ethiopia
 Phone: 251 1 612244
 Fax: 251 1 615607
 Email: biod-et@telecom.net.et

**EUROPEAN COMMUNITY (MEMBER
 ORGANIZATION) - COMMUNAUTÉ
 EUROPÉENNE (ORGANISATION
 MEMBRE) - COMUNIDAD EUROPEA
 (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Chef de déléation

Kay BEESE
 Directorate-General
 European Commission Health and
 Consumer Protection
 Rue de la Loi 200
 B-149, Brussels
 Belgium
 Phone: 32 2 2966808
 Fax: 32 2 2969399
 Email: kay.besse@cec.eu.int

Suppléant(s)

Jorge DE LA CABALLERIA
 Conseiller
 Délégation de la Commission des
 Communautés européennes auprès de la
 FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 6782672
 Fax: 39 06 6797830/4
 Email: mc1922@mclink.it

Mme Frances-Anne HUNTER
 Attachée
 Délégation de la Commission des
 Communautés auprès de la FAO
 Via IV Novembre 149
 00187 Rome
 Italie
 Phone: 39 96 6782672
 Fax: 39 06 6797830/4
 Email: mc19222@mclink.it

FIJI - FIDJI**FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA**

Head of Delegation

Mrs Ulla-Maija FINSKAS
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Finland
 Via Lisbona 3
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 852231
 Fax: 39 06 8540362
 Email: ulla-maija.finskas@formin.fi

Alternate(s)

Ms Leena HÖMMÖ
 Senior Research Administrator
 Ministry of Agriculture and Forestry
 P.O. Box 30
 FIN - 00023 Government
 Helsinki
 Finland
 Phone: 358 9 16052919
 Fax: 358 9 16052203
 Email: leena.hommo@mmm.fi

Ms Seija TORO
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Finland
Via Lisbona, 3
00198 Rome
Italy
Phone: 39 06 852231
Fax: 39 06 8540362
Email: seija.toro@formin.fi

FRANCE - FRANCIA

Chef de délégation
Mme Claire GAUDOT
Conseiller scientifique
Représentation Permanente de la France
auprès de la FAO
Corso del Rinascimento, 52
00186 Rome
Italie
Phone: 39 06 68405240
Fax: 39 06 6892692

Suppléant(s)
Mme Andrée SONTOT
Chargée de Mission
Bureau des Ressources Génétiques
16 rue Claude Bernard
75231 - Paris Cedex 05
France
Phone: 33 1 44087270
Fax: 33 1 44087263
Email: andree.sontot@inapg.inra.fr

Mme Marie-Anne VAUTRIN
Ingénieur chargé de mission
Ministère de l'Agriculture/DPEI
3, rue Barbet de Jouy
75007 Paris
France
Phone: 33 1 49554866
Fax: 33 1 49555942

GABON - GABÓN

Chef de délégation
Mme Ivone DIAS DA GRAÇA
Représentant permanent adjoint auprès de
la FAO
Ambassade du Gabon
Via G. Mercalli, 25
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 80691390
Fax: 39 06 80691504

Suppléant(s)
Louis Stanislas CHARICAUTH
Représentant permanent suppléant auprès
de la FAO
Ambassade du Gabon
Via G. Mercalli 25
00197 Rome
Italie
Phone: 39 06 80691390
Fax: 39 06 80691504

GAMBIA - GAMBIE

GEORGIA - GÉORGIE

GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA

Head of Delegation
Harald BAJORAT
Federal Ministry for Consumer Protection,
Food and Agriculture
Postfach 140270
53107 Bonn
Germany
Phone: 49 228 5294378
Fax: 49 228 5293424
Email: harald.bajorat@bmvel.bund.de

Alternate(s)
Hermann SCHULTE-COERNE
Federal Ministry for Consumer Protection,
Food and Agriculture
Postfach 140270
53107 Bonn
Germany
Phone: 49 228 5293484
Fax: 49 228 553484
Email: schulte-coerne@bmvel.bund.de

Adviser(s)

Frank BEGEMANN
 Head
 Information Centre for Biological Diversity
 Villichgasse 17
 53177 Bonn
 Germany
 Email: begemann@zadi.de

Joerg BREMOND
 Information Center for Biological Diversity
 Villichgasse 17
 53177 Bonn
 Germany
 Phone: 49 228 9548208
 Email: bremond@zadi.de

GHANA

Head of Delegation

Peter Maxwell BINEY
 Assistant Director of Agriculture
 Ministry of Food and Agriculture
 Box M37
 Accra
 Ghana
 Phone: 233 21 302638
 Email: pmbiney@yahoo.com

Alternate(s)

Kwaku NICOL
 Alternate Permanent Representative
 Embassy of the Republic of Ghana
 Via Ostriana 4
 00199 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 86217191
 Fax: 39 06 86325762
 Email: ghfaorom@rdn.it

GREECE - GRÈCE - GRECIA

Head of Delegation

Emmanuel MANOUSSAKIS
 Alternate Permanent Representative of
 Greece to FAO
 Embassy of Greece
 Viale G. Rossini 4
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8537551
 Fax: 39 06 8415927
 Email: gremroma@tin.it

Alternate(s)

Sarantis ANDRICOPOULOS
 Agricultural Advisor
 Embassy of Greece
 Viale G. Rossini, 4
 00198 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8537551
 Fax: 39 06 8415927

Nikolaos STAVROPOULOS
 Curator of the GGB
 National PGR Coordinator and designated
 Focal Point for Technical Matters related to
 PGRFA
 Agricultural Research Centre of Makedonia
 and Thraki
 Greek Gene Bank
 57001 Thermi-Thessaloniki
 Greece
 Phone: 30 310 471544
 Fax: 30 310 471209
 Email: kgeggb@otenet.gr

Adviser(s)

Andreas GEORGOUDIS
 Professor of Animal Production and
 Genetics and designated National Focal
 Person on Animal Genetic Resources
 Aristotle University of Thessaloniki
 Thessaloniki
 Greece
 Phone: 30 31 0998683
 Fax: 30 31 0998719
 Email: andgeorg@agro.auth.gr

Mrs Evanthia DANOY-KARKAVELIA
 State Officer
 Head of Section, responsible for Animal
 Genetic Resources
 Stock Breeding Directorate
 Ministry of Agriculture
 Kapyokoptiriou 6
 Athens 10176
 Greece
 Phone: 30 1 02125784
 Fax: 30 1 08230730
 Email: ka6u012@minagric.gr

Ms Virginia STELLOU
 Agronomist, Focal Person on PGRFA and
 Agricultural Biodiversity Policy Issues
 Environmental Protection Section
 Ministry of Agriculture
 Matission 207 ed Scalistiri 19
 Athens
 Greece
 Phone: 30 1 2128182

GRENADA - GRENADE - GRANADA

GUATEMALA

Jefe de Delegación
 Sra. Ileana RIVERA DE ANGOTTI
 Representante Permanente Alterno
 Embajada de la República de Guatemala
 ante la Santa Sede
 Piazzale S. Gregorio VII 65
 00165 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 6381632
 Fax: 39 06 39376981

GUINEA - GUINÉE

Chef de délégation
 Souhaib Deen BANGOURA
 Ambassadeur
 Représentation permanente de la
 République de Guinée auprès de la FAO
 Largo dell'Olgiata 15 - Is. 102/B5/int. 2
 00123 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 8078989

GUINEA-BISSAU - GUINÉE-BISSAU

GUYANA

HAITI - HAÏTI - HAITÍ

Chef de délégation
 Suze PERCY
 Ministre Conseiller
 Représentant Permanent Adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République d'Haïti
 Via di Villa Patrizi 7 - 7A
 00161 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 44254106
 Fax: 39 06 44254208
 Email: arsp Percy@yahoo.com

HONDURAS

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA

Head of Delegation
 Bertalan SZÉKELY
 Agronomist
 Ministry of Agriculture and Regional
 Development
 Kossuth tér 11
 H-1055 Budapest
 Hungary
 Phone: 36 1 3014111
 Fax: 36 1 3014668
 Email: bertalanszekely@fumi.hu

Alternate(s)

Jozsef SANDOR ISTVAN
 Section Head of Animal Breeding
 Department
 Ministry of Agriculture and Regional
 Development
 1055 Kossuth Tér 11
 Budapest
 Hungary
 Phone: 36 1 3014496
 Fax: 36 1 3014668

Adviser(s)

László HOLLY
 Director, National Coordinator for PGRFA
 Institute for Agrobotany
 H-2766 Tápiószele
 Kulso Mezo 18
 Hungary
 Phone: 36 53 380070
 Fax: 36 53 380072
 Email: lholly@agrobot.rcat.hu

ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**INDIA - INDE**

Head of Delegation

Baldev Singh DHILLON
 Director
 National Bureau of Plant Genetic
 Resources
 Ministry of Agriculture
 110 012 New Delhi
 India
 Phone: 91 11 5783697
 Email: root@nbpgr.delhi.nic.in
 nbpgr@x400.nicw.nic.in

Alternate(s)

Govindan NAIR
 Minister (Agriculture)
 Embassy of India
 Via XX Settembre, 5
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4884642
 Fax: 39 06 4819539
 Email: ind.emb@flashnet.it

INDONESIA - INDONÉSIE

Head of Delegation

SUTRISNO
 Director
 Indonesian Agricultural Biotechnology and
 Genetic Resources Research Institute
 (IABGRRI)
 Ministry of Agriculture
 Jl.Tentara Pelajar 3A
 Bogor 16111
 Indonesia
 Phone: 62 251 333440
 Fax: 62 251 338820
 Email: rifcb@indo.net.id

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) - IRAN
 (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') - IRÁN
 (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL)**

Head of Delegation

Mohammad Saeid NOORI- NAEINI
 Ambassador
 Permanent Representative of Iran to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5743594
 Fax: 39 06 5747636
 Email: pm.ir.iranfao@flashnet.it

Alternate(s)

Mostafa JAFARI
 Alternate Permanent Representative of Iran
 to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5780334
 Fax: 39 06 5747636
 Email: mostafajahari@libero.it

Mehdi HAJIKAZEMI

Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Permanent Representation of the Islamic
 Republic of Iran to FAO
 Via Aventina 8
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5780334
 Fax: 39 06 5747636

IRAQ -

Head of Delegation

Mohammad Adel AR. AL-SHEIKH
 Ambassador of Iraq to UN Agencies in
 Rome
 Permanent Representation of the Republic
 of Iraq to UN Food and Agriculture
 Agencies in Rome
 Via della Camilluccia 355
 00135 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 3014508
 Fax: 39 06 3014359
 Email: faoiraq@libero.it

Suppléant(s)

Fabrizio GRASSI
 Istituto Sperimentale Frutticoltura
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via Fioranello 52
 00124 Roma
 Italy
 Phone: 39 06 79348194
 Fax: 39 06 79341630
 Email: f.grassi@mcmlink.it

Mario MARINO
 Funzionario
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via XX Settembre 20
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 46654035
 Fax: 39 06 4814326
 Email: biodiversita@politicheagricole.it

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Head of Delegation

Gordon RENNICK
 Agricultural Inspector
 Seed Certification Division
 Department of Agriculture and Food
 Phone: 353 1 6302904
 Fax: 353 1 6280634
 Email: gordon.rennick@agriculture.gov.ie

Danilo CECCARELLI
 Dirigente Ufficio Biodiversità/QTCV
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via XX Settembre 20
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 46655093
 Fax: 39 06 4819580
 Email: d.ceccarelli@politicheagricole.it

ISRAEL – ISRAËL**ITALY - ITALIE – ITALIA**

Chef de délégation

Ferdinando DI MAIO
 Dirigente Ufficio Biodiversità/QTCV
 Ministero delle Politiche Agricole e
 Forestali
 Via XX Settembre 20
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 46654054
 Fax: 39 06 4814326
biodiversita@politiqueagricole.it

Marco ROMITI
 Primo Segretario
 Rappresentante Permanente Supplente
 FAO
 Piazza Margana 19
 00186 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 6788252
 Fax: 39 06 6796352
 Email: Rapp.ita.onu.rm@esteri.it

Marcello BROGGIO
 Istituto Agronomico per l'Oltremare
 Via A. Cocchi 4
 50131 Firenze
 Italia
 Phone: 39 055 5061407
 Fax: 39 055 5061333
 Email: broggio@iao.florence.it

Mrs Bianca MOIOLI
Istituto Sperimentale per la Zootecnia
Via Salaria 31
00016 Monterotondo
Rome
Italy
Phone: 39 06 90090213
Fax: 39 06 9061541
Email: bianca.moioli@isz.it

Ms Mariaconsiglia OCCIDENTE
Riceratore
CONSDABI
National Focal Point Italiano-FAO
Azienda Casaldianni
82020 Circello (BN)
Italy
Phone: 39 0824 938211
Fax: 39 0824 938213
Email: consdabi@consdabi.org

Cristofaro Emilio ROSSETTI
Ricertatore
CONSDABI - NFP.I-FAO
Azienda Casaldianni
82020 Circello (BN)
Italy
Phone: 39 824938213
Fax: 39 824938213
Email: consdabi@consdabi.org

JAMAICA - JAMAÏQUE

Head of Delegation
Frederick ZENNY
Minister
Deputy Representative to FAO
Permanent Mission of Jamaica
Via dei Soldati 29
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 6865030
Fax: 39 06 6893819
Email: frzenny@tin.it

JAPAN - JAPON - JAPÓN

Head of Delegation
Kazuto SHIRATA
Research Leader
Innovative Technology Division
Secretariat for the Council on Agriculture,
Forestry and Fisheries Research
Ministry of Agriculture, Forestry &
Fisheries
Tsukuba, Ibaraki 305--0056
Japan
Phone: 81 298 387226
Fax: 81 298 387054
Email: kazukun@nias.affrc.go.jp

Alternate(s)
Fumihiko KABUTA
First Secretary
Permanent Representation to FAO
Embassy of Japan
Via Quintino Sella 49
00187 Rome
Italy
Phone: 39 06 4740363
Fax: 39 06 4873316

Hideki MORONUKI
First Secretary
Permanent Representation to FAO
Embassy of Japan
Via Quintino Sella 60
00187 Rome
Italy
Phone: 39 06 487994410
Fax: 39 06 4885109
Email: hideki.moronuki@mofa.go.jp

Tsukasa NAGAMINE
Research Leader
Genebank
National Institute of Agrobiological
Sciences
2-1-2 Kannondai
Tsukuba
Ibaraki 305-8602
Japan
Phone: 81 29 8387051
Fax: 81 29 8387408
Email: nagamin@affrc.go.jp

JORDAN - JORDANIE – JORDANIA -

Head of Delegation
 Adnan Abdel NOUR
 Director of Plant Production Dept.
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 408
 Amman (11953)
 Jordan
 Phone: 962 6 5686151
 Fax: 962 6 5651786
 Email: adnanabdel_nour@hotmail.com

Alternate(s)
 Chong-Dae KIM
 Scientist
 Animal Genetic Resources Division
 National Livestock Research Institute
 Rural Development Administration
 San9, Aurong-ri, Seonwan-eup
 Cheonan-si, Chungnam-do
 Republic of Korea 330-801
 Phone: 82 41 5803366
 Fax: 82 41 5803379
 Email: chongkim@rda.go.kr

KAZAKHSTAN - KAZAJSTÁN**KENYA**

Head of Delegation
 Samoeh YEGON
 Agricultural Attaché
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Kenyan Embassy
 Via Archimede 164
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8082714
 Fax: 39 06 8082707
 Email: kenroma@rdn.it

Sang-Hyug LEE
 Deputy Director
 Agricultural Production Division
 Ministry of Agriculture and Forestry
 I Joongang-Dong
 Kwacheon-City
 Kyunggi-Do 427-719
 Korea
 Phone: 82 2 5001777
 Fax: 82 2 5073963
 Email: Ish@maf.go.kr

Hyung-Jin BAEK
 Research Leader
 Genetic Resources Division
 National Institute of Agri-Biotechnology
 Rural Development Administration
 Suwon, 441-707
 Republic of Korea
 Phone: 82 31 2992979
 Fax: 82 31 2946029

**KOREA, REPUBLIC OF - CORÉE,
 RÉPUBLIQUE DE - COREA,
 REPÚBLICA DE**

Head of Delegation
 Kyeong-Kyu KIM
 Agricultural Attaché
 Embassy of the Republic of Korea
 Via Barnaba Oriani 30
 00197 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 8088796
 Fax: 39 06 80607794

Eun-Gi CHO
 Senior Scientist
 Plant Genetic Resources Division
 National Institute of Agricultural
 Biotechnology
 Rural Development Administration
 Suwon, 441-707
 Republic of Korea
 Phone: 82 31 2992979
 Fax: 82 31 2946029
 Email: e.cho@rda.go.kr

LATVIA - LETTONIE - LETONIA**LEBANON - LIBAN – LÍBANO -****LESOTHO**

Head of Delegation

Kabelo Gilbert MAFURA
Counsellor
Permanent Representation to FAO
Embassy of Lesotho
Via Serchio 8
00198 Rome
Italy
Phone: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880
Email: nuribader@maktoob.com

LIBERIA – LIBÉRIA**LIBYA - LIBYE – LIBIA -**

Head of Delegation

Nuri HASAN
Ambassador
Permanent Representation of the Socialist
People's Libyan Arab Jamahiriya to FAO
Via Nomentana 365
00162 Rome
Italy
Phone: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880
Email: nuribader@maktodo.com

Alternate(s)

Issam ZAWIA
Alternate Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of the Socialist
People's Libyan Arab Jamahiriya
Via Nomentana 365
00162 Rome
Italy
Phone: 39 06 8603880
Fax: 39 06 8603880
Email: nuribader@maktoob.com

LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA**MADAGASCAR**

Chef de délégation

Georges RUPHIN
Représentant Permanent de Madagascar
auprès de la FAO
Via Riccardo Zandonai, 84/A
00194 Rome
Italie
Phone: 39 06 36307797
Fax: 39 06 3294306

Suppléant(s)

MONJA
Conseiller
Représentant Permanent Adjoint auprès de
la FAO
Via Riccardo Zandonai 84/A
00194 Rome
Italie
Phone: 39 06 36307797
Fax: 39 06 3294306

Pierre Damien RALAIVAOHITA
Secrétaire Général
Ministère de l'Agriculture et de l'Elevage
B.P. 8613
Anosy, Antananarivo
Madagascar
Phone: 261 2 69985

MALAWI**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

Head of Delegation

Eng Siang LIM
Principal Assistant Secretary
Secretary-General Office
Ministry of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
50624 Kuala Lumpur
Malaysia
Phone: 60 3 26175271
Fax: 60 3 26917991
Email: eslim@agri.moa.my

Alternate(s)

Chan HAN HEE
Director
Industrial Crops and Flowers Division
Ministry of Agriculture
Jalan Sultan Salahuddin
Kuala Lumpur
Malaysia
Phone: 60 3 26925674
Email: doa09@pop.moa.my

Roseley KHALID
Agricultural Attache
Alternate Permanent Representative to
FAO
Embassy of Malaysia
Via Nomentana 297
00162 Rome
Italy
Phone: 39 06 8419296
Fax: 39 06 8555110
Email: malagrirm@pronet.it

MALDIVES – MALDIVAS**MALI – MALÍ**

Chef de délégation

Ibrahim Bocar DAGA
Ambassadeur
Représentant permanent auprès de la FAO
Ambassade du Mali
Via Antonio Bosio 2
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 44254068
Fax: 39 06 44254029
Email: amb.malirome@tiscalinet.it

Suppléant(s)

Modibo Mahamane TOURÉ
Deuxième Conseiller
Représentant permanent suppléant du Mali
auprès de la FAO
Ambassade du Mali
Via Antonio Bosio 2
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 44254068
Fax: 39 06 44254029
Email: modimah@yahoo.com

MALTA – MALTE

Head of Delegation

Francis MONTANARO MIFSUD
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Permanent Representation of Malta to FAO
Lungotevere Marzio 12
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 6879990
Fax: 39 06 6892687

MAURITANIA – MAURITANIE**MAURITIUS - MAURICE - MAURICIO**

Head of Delegation

H. ROJOA
Principal Research and Development
Officer
Ministry of Agriculture, Food Technology
and Natural Resources
R. Seeneevasseb Building
Port Louis
Mauritius

MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO

Jefe de Delegación

Victor Hugo MORALES MELENDEZ
Representante Permanente Alterno
Representación Permanente ante la FAO
Via L. Spallanzani 16
00161 Roma
Italia
Phone: 39 06 4404393
Fax: 39 06 4403876
Email: victorhm99@hotmail.com

MONGOLIA - MONGOLIE**MOROCCO - MAROC –
MARRUECOS -**

Chef de délégalion

Ahmed FAOUZI
Deputy Permanent Representative
Représentant Permanent Adjoint
Ambassade du Royaume du Maroc
Via Lazzaro Spallanzani 8-10
00161 Rome
Italie
Phone: 39 06 440 2524
Fax: 39 06 440 2695

Suppléant(s)

Abderrahman BENLEKHAL
Chef de Service d' Amélioration génétique
Direction de l' Elevage

Hamdoune MELLAS
Chef du Département de Génétique
Institut National de la Recherche
Agronomique

MOZAMBIQUE

Head of Delegation

Mario DA SILVA
Deputy Director
National Institute for Agricultural Research
Ministry of Agriculture and Rural
Development
Av. FPLM No. 2698
C.P. 3658
Maputo
Mozambique
Phone: 258 1 460255
Fax: 258 1 460074
Email: depbotan@zebra.uem.mz

MYANMAR**NAMIBIA - NAMIBIE**

Head of Delegation

Ms Gillian MAGGS-KOLLING
 Head of National Botanical Research
 Institute
 Ministry of Agriculture, Water and Rural
 Development
 Private Bag 13184
 Windhoek
 Namibia
 Phone: 264 61 2022020
 Fax: 264 61 258153
 Email: gmk@mweb.com.na

NEPAL - NÉPAL**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAÍSES
BAJOS**

Head of Delegation

Ewald WERMUTH
 Ambassador
 Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927
 Email: rof@minbuza.nl

Alternate(s)

Jeroen STEEGHS
 Counsellor
 Deputy Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927
 Email: rof@minbuza.nl

Adviser(s)

Sipke Joost HIEMSTRA
 Institute for AniMal Science and Health
 P.O. Box 65
 8200 AB Lelystad
 Netherlands

Jacco BOS

Alternate Permanent Representative of the
 Netherlands to FAO
 Via delle Terme Deciane 6
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740306
 Fax: 39 06 5744927

Chris VAN WINDEN

Agricultural Department
 Ministry of Agriculture, Nature
 Management and Fisheries
 P.O. Box 20401
 The Hague 2500 EK
 Netherlands
 Phone: 31 70 3784281
 Fax: 31 70 3786156
 Email: c.m.m.van.winden@dl.agro.nl

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-
ZÉLANDE - NUEVA ZELANDIA****NICARAGUA****NIGER – NÍGER****NIGERIA – NIGÉRIA****NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Head of Delegation

Ms Grethe EVJEN
 Senior Adviser
 Ministry of Agriculture
 P.O. Box 8007 Dep
 0030 Oslo
 Norway
 Phone: 47 22 249311
 Fax: 47 22 249559
 Email: grethe-helene.evjen@ld.dep.no

Alternate(s)

Jan BORRING
 Adviser
 Ministry of the Environment
 Box 8013 DEP
 0030 Oslo
 Norway
 Phone: 47 22 245963
 Fax: 47 22 242755
 Email: jpb@md.dep.no

Ms Nina SAETHER
Agricultural University of Norway
Department of Animal Science
Box 5104
N-1432 As
Norway
Phone: 47 64948071
Fax: 47 64947960
Email: Nina.H.Saether@inf.nlh.no

OMAN – OMÁN -

Head of Delegation
Ahmed Bin Naser AL BAKRI
Director
Agricultural Production Research Center
Ministry of Agriculture and Fisheries
P.O. Box 50
121 Seeb
Oman
Email: albakry98@hotmail.com

PAKISTAN - PAKISTÁN

Head of Delegation
Adnan Bashir KHAN
Agricultural Counsellor/APR
Embassy of the Islamic Republic of
Pakistan
Via della Camilluccia 625
00135 Roma
Italy
Phone: 39 06 36301775
Fax: 39 06 36301936

PANAMA - PANAMÁ

Jefe de Delegación
Horacio MALTEZ
Representante Permanente Adjunto ante la
FAO
Misión Permanente de Panamá
Viale Regina Margherita 239
00198 Roma
Italia
Phone: 39 06 44265429
Fax: 39 06 44252332
Email: amb.pan.fao@net4free.it

**PAPUA NEW GUINEA - PAPOUASIE-
NOUVELLE-GUINÉE - PAPUA NUEVA
GUINEA****PARAGUAY**

Jefe de Delegación
Sra. Ana BAIARDI
Consejera
Representante Permanente Adjunta ante la
FAO
Embajada de Paraguay
Viale Castro Pretorio 116
00185 Roma
Italia
Phone: 39 06 44704684
Fax: 39 06 4465517
Email: embaparoma@tiscali.it

PERU - PÉROU - PERÚ

Jefe de Delegación

Hugo PALMA VALDERRAMA
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691510
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Suplente(s)

Roberto SEMINARIO PORTOCARRERO
Ministro
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Sciacci 4 – Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691398
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Juan RISI CARBONE
Director General de Transferencia
Tecnológica Agraria
Instituto Nacional de Investigación Agraria
(INIA)
Ministerio de Agricultura
Av. La Molina 1981
Lima 12
Perú
Phone: 51 1 3495631
Fax: 51 1 3495631
Email: dgtt.dg@fenix.inia.gob.pe

Miguel BARRETO SÁNCHEZ
Primer Secretario
Representante Permanente alterno ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691398
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

Oswaldo DEL AGUILA RAMÍREZ
Primer Secretario
Representante Permanente alterno ante la FAO
Embajada de la República del Perú
Via Francesco Siacci 4 - Int. 4
00197 Roma
Italia
Phone: 39 06 80691510
Fax: 39 06 80691777
Email: amb.peru@agora.stm.it

PHILIPPINES - FILIPINAS

Head of Delegation

Noel DE LUNA
Deputy Permanent Representative
Embassy of the Republic of the Philippines
Viale delle Medaglie d'Oro 112
00136 Rome
Italy
Phone: 39 06 39746717
Fax: 39 06 39889925
Email: philrepfao@libero.it

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Head of Delegation

Romuald SZUNIEWICZ
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Embassy of the Republic of Poland
Via Pietro Paolo Rubens 20
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 3224455
Fax: 39 06 3217895
Email: polish.embassy@agora.it

Alternate(s)

Ms Elzbieta MARTYNIUK
National Coordinator for AuGR
National Research Institute of Animal
Production
Ministry of Agriculture and Rural
Development
ul. Wspólna 30
00-930 Warsaw
Poland
Phone: 48 22 6231714
Fax: 48 22 6231056
Email: Elzbieta.Martyniuk@minrol.gov.pl

Mrs Zofia BULÍŃSKA-RADOMSKA
Plant Breeding & Acclimatization Institute
National Center for Plant Genetic
Resources
Ministry of Agriculture
05-870 Btonie
Poland
Phone: 48 22 7252611
Fax: 48 22 7254714
Email: z.bulinska@ihar.edu.pl

PORTUGAL

Head of Delegation
Luis TELO DA GAMA
Researcher
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Estação Zootécnica Nacional
INIA
2000 Santarém
Portugal
Phone: 351 243767300
Fax: 351 243767307
Email: ltgama@hotmail.com

Alternate(s)

Ms Maria Manuela VELOSO
Head of Plant Genetic Resources
Department
Ministry of Agriculture, Rural
Development and Fisheries
Estação Agronómica Nacional
INIA
2784-505 Oeiras
Portugal
Phone: 351 214403500
Fax: 351 214406011
Email: mveloso_ean@hotmail.com

QATAR -**ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA**

Head of Delegation
Mrs Gabriela Dumitriu
Deputy Permanent Representative to FAO
Embassy of Rumania
Via Nicolò Tartaglia 36
00197 Rome
Italy
Phone: 39 06 8084529
Fax: 39 06 8084995
Email: amdiroma@libero.it

RWANDA**SAINT KITTS AND NEVIS - SAINT-
KITTS-ET-NEVIS - SAINT KITTS Y
NEVIS****SAINT LUCIA - SAINTE-LUCIE - SANTA
LUCÍA****SAINT VINCENT AND THE
GRENADINES - SAINT-VINCENT-ET-
LES GRENADINES - SAN VICENTE Y
LAS GRANADINAS****SAMOA**

Head of Delegation
Morris Albert PETERS
Assistant Director Agriculture - Crops
Ministry of Agriculture, Forest, Fisheries
and Meteorology
P.O. Box 1784
Apia
Samoa
Phone: 685 20605
Fax: 685 23996
Email: apeters@lesamoa.net

SAN MARINO - SAINT-MARIN**SAO TOME AND PRINCIPE - SAO
TOMÉ-ET-PRINCIPE - SANTO TOMÉ Y
PRÍNCIPE****SAUDI ARABIA, KINGDOM OF -
ARABIE SAOUDITE, ROYAUME D' -
ARABIA SAUDITA, REINO DE**

Head of Delegation

Bandar SHALHOOB
 Alternate Permanent Representative
 Permanent Representation of the Kingdom
 of Saudi Arabia to FAO
 Via della Piramide Cestia 63
 00153 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5740901
 Fax: 39 06 5758916

SENEGAL - SÉNÉGAL

Chef de délégation

Moussa Bocar LY
 Ministre-Conseiller
 Représentant permanent adjoint auprès de
 la FAO
 Ambassade de la République du Sénégal
 Via Giulia 66
 00186 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 6872381
 Fax: 39 06 68210342
 Email: moussabocar@yahoo.fr

SEYCHELLES**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Head of Delegation

Sahr N. FOMBA
 Acting Director and Head Varietal
 Improvement and Plant Health (VIPH)
 Programme
 Rice Research Station, Rokupr
 National Agricultural Research
 Coordinating Council (NARCC)
 Ministry of Agriculture and Food Security
 P.M.B. 736
 Freetown
 Sierra Leone
 Phone: 232 22 223282
 Email: rokupr@sierratel.sl
 char@sierratel.sl

Alternate(s)

Elio PACÍFICO
 Consul General
 Consulate General of the Republic of Sierra
 Leone
 42 Via Generale Orsini
 80132 Naples
 Italy
 Phone: 39 081 7640866
 Fax: 39 081 7648944
 Email: sierraleoneconsulate@katamail.com

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE -
ESLOVAQUIA**

Head of Delegation

Milan PAKSI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Slovak Republic
 Via dei Colli della Farnesina 144
 00194 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 36715206
 Fax: 39 06 36715266
 Email: paksim@pobox.sk

SLOVENIA - SLOVÉNIE - ESLOVENIA

Head of Delegation

Mrs Bojana HOCEVAR
 Minister Plenipotentiary to FAO
 Permanent Representation of the Republic
 of Slovenia to FAO
 Via Francesco Pacelli 14b
 00165 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 39366972
 Fax: 39 06 39366972
 Email: a.hocevar@rm.tws.it

Alternate(s)

Franc HABE
 University of Ljubjana
 Domzale 31 Rojska
 Slovenia
 Phone: 386 1 7217819
 Fax: 386 1 7241005
 Email: franc.habe@bfro.uni-ly.si

Dragomir KOMPAN
 Delegate
 Ministry of Agriculture, Forestry and Food
 Dunajska 56
 1000 LJUBLJANA
 Slovenia
 Phone: 386 41 615982
 Email: drago.kompan@bfro.uni-lj.sl

**SOLOMON ISLANDS - ÎLES SALOMON
 - ISLAS SALOMÓN****SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD -
 SUDÁFRICA**

Head of Delegation

Shadrack R. MOEPHULI
 Senior Manager – Genetic Resources
 Department of Agriculture
 Private Bag X973
 Pretoria, 0001
 South Africa
 Phone: 271 2 3196536
 Fax: 271 2 3196329
 Email: smgrm@nda.agric.za

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Jefe de Delegación

Luis SALAICES
 Jefe de Area de Registros de Variedades
 Oficina Española de Variedades Vegetales
 Ministerio de Agricultura, Pesca y
 Alimentación
 Avda. Ciudad de Barcelona 6
 28007 Madrid
 España
 Phone: 34 91 3476712
 Fax: 34 91 3476703
 Email: lsalaice@mapya.es

Suplente(s)

Luis AYERBE MATEO-SAGASTA
 Director del Centro de Recursos
 Fitogenéticos
 Ministerio de Ciencia y Tecnología CRF-
 INIA
 Apdo. 1045
 28800 Alcalá de Henares
 España
 Phone: 34 91 8819286
 Fax: 34 91 8819287
 Email: ayerbe@inia.es

Javier PIERNAVIEJA NIEMBRO
Agregado
Representación Permanente de España ante
la FAO
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Italia
Phone: 39 06 6869539
Fax: 39 06 6873076

Ernesto RÍOS LÓPEZ
Consejero de la Representación Permanente
de España ante la FAO
Largo dei Lombardi, 21
00186 Roma
Italia
Phone: 39 06 6878762
Fax: 39 06 6873076
Email: repfaoes.agri@iol.it

Asesor(es)

José Miguel BOLIVAR
Jefe del Area de Prospectiva
Instituto Nacional de Investigación y
Tecnología Agraria y Alimentaria (INIA)
Ministerio de Ciencia y Tecnología
Carretera de A Coruña km 7,5
28040 Madrid
España
Phone: 34 91 3473949
Fax: 34 91 3473931
Email: bolivar@inia.es

Sra. Elisenda RUIZ DE VILLALOBOS
ZABALA
Dirección General de Zootecnia
Ministerio de Agricultura, Pesca y
Alimentación (MAPA)
Calle José Abascal 4, 7a
28002 Madrid
España
Phone: 34 91 3474066
Fax: 34 91 3476671
Email: ervizdev@mapya.es

SRI LANKA

SUDAN - SOUDAN – SUDÁN -

Head of Delegation
Mohamed Said Mohamed Ali HARBI
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative to FAO
Embassy of Sudan
Via Lazzaro Spallanzani, 24
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 4403609
Fax: 39 06 4402358

()

SURINAME

SWAZILAND - SWAZILANDIA

Head of Delegation
Bonga S. NKOSI
Director
Biological Sciences, Faculty of Science
University of Swaziland
P/B Kwaluseni M202
Swaziland
Phone: 268 5184011
Fax: 268 5785276
Email: biosciences@science.uniswa.sz

SWEDEN - SUÈDE - SUECIA

HEAD OF DELEGATION

Lennart PETTERSSON
Senior Administrative Officer
Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
Phone: 46 8 4051268
Fax: 46 8 206496
Email: lennart.petterson@agriculture.ministry.se

Alternate(s)

Ms Pernilla IVARSSON
 Agricultural Counsellor
 Deputy Permanent Representative to FAO
 Swedish Embassy
 Piazza Rio de Janeiro 3
 00161 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 44194252
 Fax: 39 06 44194762
 Email: ambassaden.rom@foreign.ministry.se

Ms. Ulrika TJÄLLDEN
 Senior Administrative Officer
 Ministry of Agriculture, Food and Fisheries
 SE - 103 33 Stockholm,
 Sweden
 Phone: 46 8 4051097
 Fax: 46 8 206496
 Email: ulrika.tjallden@agriculture.ministry.se

Adviser(s)

Ms Eva-Marie STALHAMMAR
 Senior Officer
 Swedish Board of Agriculture
 SE- 551 82 Jönköping
 Sweden
 Phone: 46 36 155822
 Fax: 46 36 308182
 Email: eva-marie.stalhammar@sjv.se

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Chef de délégation

Geert KLEIJER
 Station fédérale de recherches en
 production végétale de Changins
 C.P. 254
 1260 Nyon 1
 Suisse
 Phone: 41 22 3634726
 Fax: 41 22 3615469
 Email: geert.kleijer@rac.admin.ch

Suppléant(s)

Hubert POFFET
 Conseiller
 Représentation permanente de la Suisse
 auprès de la FAO
 Viale Aventino 89
 00153 Rome
 Italie
 Phone: 39 06 5756293
 Fax: 39 06 5756321

SYRIA - SYRIE – SIRIA -**TANZANIA, UNITED REPUBLIC OF -
TANZANIE, RÉPUBLIQUE-UNIE DE -
TANZANÍA, REPÚBLICA UNIDA DE**

Head of Delegation

James MSECHU
 Principal Livestock Research Officer
 Ministry of Water and Livestock
 Development
 Division of Research and Development
 Box 2066
 Dar-es-Salaam
 Tanzania
 Phone: 255 22 2865318
 Fax: 255 22 2865312
 Email: jmsechu@raha.com

THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA

Head of Delegation

Pote CHUMSRI
 Permanent Representative to FAO
 Embassy of Thailand
 Via Cassia 929, Vill M.
 00189 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 30363687
 Fax: 39 06 30312700

Alternate(s)

Pornprom CHAIRIDCHAI
 Alternate Permanent Representative to
 FAO
 Embassy of Thailand
 Via Cassia 929, Vill. M
 00189 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 30363687
 Fax: 39 06 30312700

Ms Narumol SANGUANVONG
 Policy and Plan Analyst
 Natural Resources and Biodiversity
 Institute
 Ministry of Agriculture and Cooperatives
 Ratchadamnoen Nok Avenue
 Bangkok
 Thailand

**THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC
 OF MACEDONIA - L'EX-RÉPUBLIQUE
 YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE - LA
 EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE
 MACEDONIA**

Head of Delegation
 Ivan ANGELOV
 Ambassador
 Permanent Representative of the Former
 Yugoslav Republic of Macedonia to FAO
 Piazza F.M. Lante 53/2
 00147 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5125548
 Fax: 39 06 5125548
 Email: pmm-fao@libero.it

Alternate(s)
 Ms Ljubica TRENCEVSKA
 Alternate Permanent Representative of the
 Former Yugoslav Republic of Macedonia
 to FAO
 Piazza F.M. Lante 53/2
 00147 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 5125548
 Fax: 39 06 5125548
 Email: pmm-fao@libero.it

TOGO

TONGA

**TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITÉ-
 ET-TOBAGO - TRINIDAD Y TABAGO**

TUNISIA - TUNISIE – TÚNEZ -

Chef de délégation
 M'Naouer DJEMALI
 Professor
 Coordinateur
 Commission Nationale des ressources
 génétiques animales
 INAT
 43 Avenue Charles Nicolle
 1082 Mahrajene
 Tunisie
 Phone: 216 98319029
 Email: djemali.mnaouer@INAT.AGRINET.tn

TURKEY - TURQUIE - TURQUÍA

Head of Delegation
 Muzaffer KIZILTAN
 Deputy Director General
 Ministry of Agriculture & Rural Affairs
 Ist. Yolu Bagdat Cd. No. 208
 Y. Mahalle – Ankara
 Turkey
 Phone: 90 312 3157629
 Fax: 90 312 3153448
 Email: muzaffer_kiziltan@ankara.tagem.gov.tr

Alternate(s)
 Mehmet UYANIK
 Agricultural Counsellor
 Permanent Representation to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4469932
 Fax: 39 06 4941526
 Email: faodt@libero.it

Mrs Serap ÖZCOSKUN
 Counsellor
 Alternate Permanent Representative to FAO
 Embassy of the Republic of Turkey
 Via Palestro 28
 00185 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4469932
 Fax: 39 06 4941526
 Email: faodt@libero.it

UGANDA - OUGANDA

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -
 REINO UNIDO**

Head of Delegation
 Martin SMITH
 National Coordinator for Plant Genetic
 Resources
 Department for Environment, Food and
 Rural Affairs
 Cromwell House, Dean Stanley Street
 Westminster
 London SW1P 3JH
 United Kingdom
 Phone: 44 20 7238 1653
 Fax: 44 20 7238 1650
 Email: martin.smith@defra.gsi.gov.uk

Alternate(s)
 Anthony BEATTIE
 Ambassador
 United Kingdom Permanent Representation
 to FAO
 Via di Monserrato 48 Int. 1
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 68400901
 Fax: 39 06 68192945
 Email: anthony-beattie@dfid.gov.uk

Ms. Linda BROWN
 Senior Environment & Research Adviser
 Environment Policy Department
 Department for International Development
 94 Victoria Street
 London SW1E 5JL
 United Kingdom
 Phone: 44 207 9170110
 Fax: 44 207 9176079
 Email: l-brown@dfid.gov.uk

Dr. P. REID
 First Secretary (Development)
 United Kingdom Permanent Representation
 to FAO
 Via di Monserrato 48, Int. 1
 00186 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 68400901
 Fax: 39 06 68192945

Adviser(s)
 Thomas Michael ROPER
 UK National Coordinator
 Department for Environment, Food &
 Rural Affairs,
 5th Floor Area C
 9 Millbank
 Nobel House
 17 Smith Square
 London SW1P 3JR
 United Kingdom
 Phone: 44 207 2383150
 Fax: 44 207 2383169
 Email: mike.roper@defra.gsi.gov.uk

J. TANNER
 Environment Policy Department
 Department for International Development
 1 Palace Street
 London
 United Kingdom
 Phone: 44 207 0230931
 Email: j-tanner@dfid.gov.uk

**UNITED STATES OF AMERICA -
 ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE - ESTADOS
 UNIDOS DE AMÉRICA**

Head of Delegation
 Richard DRISCOLL
 Senior Conservation Officer
 Bureau of Oceans and International
 Environmental Scientific Affairs
 US Department of State
 2201 C Street, N.W.
 Washington D.C. 20520
 United States of America
 Phone: 1 202 6471804
 Fax: 1 202 7367351
 Email: driscollrj@state.gov

Adviser(s)

Robert BERTRAM
 Chief for Multilateral Programs
 Office of Agriculture
 US Agency for International Development
 1300 Pennsylvania Avenue
 Washington D.C. 20523-2110
 United States of America
 Phone: 1 202 7125064
 Fax: 1 202 2163010
 Email: rbertram@usaid.gov

Harvey BLACKBURN
 National Coordinator
 ARS-USDA
 1111 S. Mason St.
 Fort Collins, Colorado
 United States of America
 Phone: 1 970 4953268
 Fax: 1 970 2211427
 Email: hblackbu@lamar.colostate.edu

Ms Wanda COLLINS
 Director
 Plant Sciences Institute
 US Department of Agriculture
 USDA-ARS
 Beltsville, MD
 United States of America
 Phone: 1 301 5046591
 Fax: 1 301 5045521
 Email: collinsw@ba.ars.usda.gov

Stephen KRESOVICH
 Professor
 Cornell University
 Ithaca
 New York
 United States of America
 Phone: 1 607 2552300
 Fax: 1 607 2556249
 Email: sk20@cornell.edu

Mrs Lucy TAMLYN
 First Secretary
 United States Mission to FAO
 (Permanent Representation to FAO)
 Via Vittorio Veneto 119A
 00187 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 46743500
 Fax: 39 06 47887043
 Email: RomeFAO_USMission@state.gov

URUGUAY

Jefe de Delegación
 Ms Laura GALARZA
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Embajada del Uruguay
 Via Vittorio Veneto 183
 00187 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 4821776
 Fax: 39 06 4823695
 Email: uruguay@tuttopmi.it

VANUATU

VENEZUELA

Jefe de Delegación
 Fernando GERBASI
 Embajador
 Representante Permanente ante la Fao
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Suplente(s)

Freddy LEAL PINTO
 Agregado Agrícola
 Representante Alterno ante la FAO
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Carlos POZZO BRACHO
 Ministro Consejero, Representante Adjunto
 Embajada de la República Bolivariana de
 Venezuela
 Via Nicolás Tartaglia 11
 00197 Roma
 Italia
 Phone: 39 06 8079797
 Fax: 39 06 8084410
 Email: embaveit@iol.it

Alternate(s)
 Hasan AMER
 Technical Director of National Plant
 Genetic Resources
 Ministry of Foreign Affairs
 Al-Qaqaa Zone
 Sana'a
 Yemen

VIET NAM

Head of Delegation
 Thi Thuy LE
 National Institute of Animal Husbandry
 Ministry of Agriculture and Rural
 Development
 Chem-Tu liem
 Hanoi
 Vietnam
 Phone: 84 4 8389165
 Fax: 84 4 8389775
 Email: thuy-niah@netnam.org.vn

YEMEN - YÉMEN -

Head of Delegation
 Ahmed ALHAWRI
 Permanent Representative
 Permanent Representation of the Republic
 of Yemen to FAO
 Via Alessandro Malladra 10b - Int. 10
 00157 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 4504308
 Fax: 39 06 4504308

YUGOSLAVIA - YOUGOSLAVIE

Head of Delegation
 Mrs Ivana DULIC-MARKOVIC
 Director
 Federal Department for Genetic Resources
 Ministry of Economy and Internal Trade
 Omladinskih Brigada 1
 11000 Belgrade
 Yugoslavia
 Phone: 381 11 699920
 Fax: 381 11 3117591
 Email: ivanadm@eunet.yu

Alternate(s)
 Srdjan STOJANOVIC
 Adviser
 Federal Ministry of Economy and Internal
 Trade
 Federal Department for Plant and Animal
 Genetic Resources
 Omladinskih brigada 1
 11070 Belgrade
 Yugoslavia
 Phone: 381 11 609352
 Fax: 381 11 3117591
 Email: agrvet@hotmail.com

ZAMBIA - ZAMBIE**ZIMBABWE**

Head of Delegation

Shadrack MLAMBO

Deputy Director

Ministry of Lands, Agriculture and Rural

Resettlement

Box CY 594 Causeway

Harare

Zimbabwe

Phone: 263 4 728317

Fax: 263 4 728317

Email: plantpro@ecoweb.co.zw

**OBSERVERS FROM FAO MEMBERS
OBSERVATEURS DES MEMBRES DE LA FAO
OBSERVADORES DE LOS MIEMBROS DE LA FAO**

KUWAIT – KOWEÏT -

Miss Fatimah Hasan J. Hayat

Counsellor

Permanent Representative to FAO

Embassy of Kuwait

Via San Saba 18

00153Rome

Italy

Phone: 39 06 5754598

Fax: 39 06 5754590

**OBSERVERS FROM UNITED NATIONS MEMBER STATES
OBSERVATEURS D'ÉTATS MEMBRES DES NATIONS UNIES
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS DE LAS NACIONES UNIDAS**

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION
DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Head of Delegation

Igor V. SHAPOVALOV
Chief Counsellor
Ministry of Foreign Affairs
Smolenskaya-Sennaya 32-34
Moscow
Phone: 7 095 2444211
Fax: 7 095 2442401
Email: dmo@mid.ru

Alternate(s)

Valery V. POPOVTSEV
Head of Division
Ministry of Agriculture
Division for Cooperation with International
Organizations
Orlikov per., 1/11
107139 Moscow
Russia
Phone: 7 095 2074833
Fax: 7 095 2889580
Email: stranger@agro.aris.ru

Adviser(s)

Alexander V. YAKIMUSKIN
Alternate Observer of the Russian
Federation to FAO
Via Gaeta, 5
00185 Rome
Italy
Phone: 39 06 5592972
Fax: 39 06 5592972
Email: a.yakimushkin@libero.it

Alexander G. SMIRNOV
Observer of the Russian Federation to FAO
Phone: 39 06 4941680
Fax: 39 06 491031

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY
AGENCY
AGENCE INTERNATIONALE DE
L'ÉNERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE
ENERGÍA ATÓMICA**

James D. DARGIE
Director
Joint FAO/IAEA
Division of Nuclear Techniques in Food
and Agriculture
Wagramer Strasse 5
P.O. Box 100
A-1400 Vienna
Austria
Phone: 43 1 2600
Fax: 43 1 26007

**SECRETARIAT OF THE CONVENTION
ON BIOLOGICAL DIVERSITY
SECRÉTARIAT DE LA CONVENTION
SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE
SECRETARÍA DEL CONVENIO SOBRE
LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Ms Michelle GAUTHIER
Programme Officer
UN Secretariat of Convention on
Biological Diversity
393 St. Jacques
Montreal – Québec
Canada
Phone: 1 514 2877045
Email: michelle_gauthier@biodiv.org

**UNITED NATIONS ECONOMIC AND
SOCIAL COUNCIL
CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL
CONSEJO ECONÓMICO Y SOCIAL**

Ms Tiziana MARCHETTI
Programme Officer
Office of Human Resources for
International Co-operation
United Nations Department of Economic
and Social Affairs (UNDESA)
Corso Vittorio Emanuele II, 251
00186 Rome
Italy
Phone: 39 06 68136320
Fax: 39 06 68210256
Email: marchettit@un.org

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES
POUR L'ENVIRONNEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES
UNIDAS PARA EL MEDIO AMBIENTE**

Christoph ZOCKLER
Senior Biodiversity Adviser
UNEP - World Conservation Monitoring
Centre
219 Huntingon Road
Cambridge, CB3 0DL
United Kingdom
Phone: 44 1223 277314
Fax: 44 1223 277136
Email: chrisz@unep-wcmc.org

**WORLD INTELLECTUAL PROPERTY
ORGANIZATION
ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
ORGANIZACIÓN MUNDIAL DE LA
PROPIEDAD INTELECTUAL**

Shakeel BHATTI
Senior Programme Officer
Genetic Resources
Biotechnology and Associated Traditional
Knowledge Section
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva
Switzerland
Phone: 41 22 3389846
Fax: 41 22 3388120
Email: shakeel.bhatti@wipo.int

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES**

**AFRICAN DEVELOPMENT BANK
BANQUE AFRICAINE DE
DÉVELOPPEMENT
BANCO AFRICANO DE DESARROLLO**

Mrs Fatou Sow DIOP
Senior Advisor
Agriculture and Rural Development in the
Operations Policies and Review
Department
African Development Bank (ADB)
01 BP 1387
Abidjan
Côte d' Ivoire
Phone: 225 20204150
Fax: 225 20205236
Email: f.diop@afdb.org

**INTERNATIONAL OFFICE OF
EPIZOOTICS
OFFICE INTERNATIONAL DES
ÉPIZOOTIES
OFICINA INTERNACIONAL DE
EPIZOOTIAS**

Jean BOYAZOGUN
Section Head
International Office of Epizootics (O.I.E.)
Rue de Prony 12
75017 Paris
France
Phone: 33 1 44151888
Fax: 33 1 42670987

**INTERNATIONAL UNION FOR THE
PROTECTION OF NEW VARIETIES OF
PLANTS**

**UNION INTERNATIONALE POUR LA
PROTECTION DES OBTENTIONS
VÉGÉTALES
UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA
PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES
VEGETALES**

Makoto TABATA
Señor Counsellor
Internacional Union for the Protection of
New Varieties of Plants (UPOV)
34, chemin des Colombettes
1211 Geneva 20
Switzerland
Phone: 41 22 3383739
Fax: 41 22 7330336
Email: makoto.tabata@upov.int

Fax: 46 40536650
Email: eva@ngb.se

**SOUTHERN AFRICAN DEVELOPMENT
COMMUNITY
COMMUNAUTÉ DU DÉVELOPPEMENT
DE L'AFRIQUE AUSTRALE
COMUNIDAD PARA EL DESARROLLO
DEL ÁFRICA MERIDIONAL**

Moneim Babu FATIH
Consultant at SPGRC
SADC
Box 41 S-230 53
Alnarp
Sweden
Phone: 46 40536640
Fax: 46 40536650
Email: moneim@ngb.se

NORDIC GENE BANK

Ms Eva THÖRN
Director
P.O. Box 41
Alnarp
Sweden
Phone: 46 40536640

**OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO-GUBERNAMENTALES**

EARTH NEGOTIATIONS BULLETIN

Mrs Nicole SCHABUS
855 11th Street
VST2E7 Vancouver
Canada
Phone: 1 604 7855806
Fax: 1 604 6885756
Email: nicole@iisd.org

Ms Elsa TSIIOUMANI
6, 26th. Octovriou Street
54627 Thessaloniki
Greece
Phone: 30 310 535690
Fax: 30 310 535695
Email: elsa@iisd.org

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR
ANIMAL PRODUCTION
FÉDÉRATION EUROPÉENNE DE
ZOOTECNIE
FEDERACIÓN EUROPEA DE
ZOOTECNIA**

Louis OLLIVIER
INRA Station de Génétique Quantitative et
Appliquée, CRJ
Domaine de Vilvert
Jouy-en-Josas Cédex 78352
France
Fax: 33 1 34652210
Email: louis.ollivier@dga.jouy.inra.fr

**FRIENDS WORLD COMMITTEE ON
CONSULTATION**

Geoff TANSEY
Consultant
QUAKERS United Nations Office
13 Avenue du Mervelet
1209 Geneva
Switzerland
Phone: 41 22 7484800
Fax: 41 22 7484819
Email: geoff@tansey.org.uk

**GENETIC RESOURCES ACTION
INTERNATIONAL - GRAIN**

Antonio ONORATI
President of CROCEVIA
Via Ferraironi 88/G
00177 Rome
Italy
Phone: 39 06 2413221
Fax: 39 06 2424177
Email: crocevia@croceviaterra.it
grain@grain.org

**INSTITUTE FOR AGRICULTURE AND
TRADE POLICY**

Neil SORENSEN
Program Associate for International
Programs
Institute for Agriculture and Trade Policy
(IATP)
2105 First Avenue South
Minneapolis, MN 55404
USA
Phone: 1 612 8703410/ 12
Fax: 1 612 8704846
Email: nsorensen@iatp.org

**INTERMEDIATE TECHNOLOGY
DEVELOPMENT GROUP**

Patrick MULVANY
Policy Adviser
ITDG (Intermediate Technology
Development Group)
Schumacher Centre
Bourton, Rugby
CV23 9QZ
United Kingdom
Phone: 44 1926 634400
Fax: 44 1926 634401
Email: patrickm@itdg.org.uk

**INTERNATIONAL COMMITTEE FOR
ANIMAL RECORDING
COMITÉ INTERNATIONAL POUR LE
CONTRÔLE DES PERFORMANCES EN
ÉLEVAGE**

Andrea ROSATI
Vice-President
ICAR
Via Nomentana 134
00161 Rome
Italy
Phone: 39 06 86329141
Fax: 39 06 86329263
Email: icar@eaap.org

**INTERNATIONAL INDIAN TREATY
COUNCIL**

Anthony GONZALES
Administrator
International Indian Treaty Council (IITC)
2390 Mission St.
SF. California
USA
Phone: 1 415 6414482
Fax: 1 415 6411298
Email: iitc@igc.apc.org

INTERNATIONAL SEED FEDERATION

Bernard LE BUANEC
 Secretary General
 International Seed Federation (ISF)
 7 chemin du Refosoir
 1260 Nyon
 Suisse
 Phone: 41 22 3654420
 Fax: 41 22 3654421
 Email: isf@worldseed.org

Richard T. CROWDER
 Chief Executive Officer
 American Seed Trade Association (ASTA)
 225 Reinekers Lane
 Suite 650
 Alexandria, VA 22314-2875
 USA
 Phone: 1 703 8378140
 Fax: 1 703 8379365
 Email: rcrowder@amseed.org

LEAGUE FOR PASTORAL PEOPLES

Mrs Susanne GURA
 League for Pastoral Peoples
 Bunghofotr 116
 53229 Bonn
 Germany
 Phone: 49 228 9480670
 Fax: 49 228 9764777
 Email: gura@dinse.net

Vasamalli KURTAZ
 Co-ordinator
 Karshmund Toda Village
 Tamilogam Road, Octacamud 643001
 India
 Phone: 423 452119

Mrs Ilse KÖHLER-ROLLEFSON
 Project Coordinator
 League for Pastoral Peoples
 Prigelotostr 20
 64372 Ober-Ran stadt
 Germany
 Phone: 49 6154 53642
 Fax: 49 6154 53642
 Email: gorikr@t-online.de

Mrs Joyce NJORO
 Chief Executive Officer
 Community-based Livestock Initiatives
 Programme
 Box 1249
 00606 Sarit Centre
 Nairobi
 Kenya
 Phone: 254 2 2710083
 Fax: 254 2 2710083
 Email: joyce.njoro@itdg.org.ke

Waris M. K. WARSI
 Coordinator
 LIFE Network
 23 Park End
 Vikas Marg
 New Delhi 110092
 India
 Phone: 91 11 2024546
 Email: wmkwarsi@yahoo.com

NORDIC GENE BANK FARM ANIMALS

Erling FIMLAND
 Managing Director
 Nordic Gene Bank Farm Animals
 P.O. Box 5025
 N-1432 As
 Norway
 Phone: 47 64948017
 Fax: 47 64947960
 Email: erling.fimland@nordgen.org

RARE BREED INTERNATIONAL

Andreas GEORGOUDIS
 Professor
 Rare Breeds International
 Via Nomentana 1
 00162 Rome
 Italy
 Phone: 39 06 86329141
 Fax: 39 06 86329141
 Email: rbi@rbi.it

SLOW FOOD MOVEMENT

Cinzia SCAFFIDI
Officer Responsible
Slow Food Award for the Defense of
Biodiversity
Via della Mendicita Istruita 14
12042 Brá (Cuneo)
Italy
Phone: 39 0172 418611
Fax: 39 0172 411218
Email: c.scaffidi@slowfood.it

THE WORLD CONSERVATION UNION

Mohammad Taghi FARVAR
Chair
Commission on Environmental Economic
and Social Policy (CEESP)
5 Lakpour Lane, Suite 24
Langary Street, Nobonyad Square
IR-16936 Tehran
Iran

Ms Maryam RAHMANIAN
Executive Officer
Commission on Environmental Economic
and Social Policy (CEESP)
5 Lakpour Lane, Suite 24
Langary Street, Nobonyad Square
IR-16936 Tehran
Iran
Phone: 98 21 2954217
Email: maryam@cenesta.org

VIA CAMPESINA

Wilson CAMPOS
Agricultor
Vía Campesina
San José
Costa Rica
Phone: 506 2231911
Fax: 506 2231911
Email: guatuso2000@hotmail.com

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL
PRODUCTION
ASSOCIATION MONDIALE DE
ZOOTECNIE
ASOCIACIÓN MUNDIAL PARA LA
PRODUCCIÓN ANIMAL**

Gustavo GANDINI
Professore
Istituto di Zootechnica
Facoltà di Medicina Veterinaria
Università di Milano
Via Celoria 10
20133 Milano
Italy
Email: gustavo.gandini@unimi.it

**INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH CENTRES
CENTRES INTERNATIONAUX DE RECHERCHE AGRONOMIQUE
CENTROS INTERNACIONALES DE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA**

**CENTRO INTERNACIONAL DE
AGRICULTURA TROPICAL**

Daniel DEBOUCK
Head
Genetic Resources Unit
Centro Internacional de Agricultura
Tropical (CIAT)
Apartado Aéreo 6713
Cali
Colombia
Phone: 57 2 4450000
Fax: 57 2 4450073
Email: d.debouck@cgiar.org

Joseph TOMME
Geneticist
Centro Internacional de Agricultura
Tropical (CIAT)
Apartado Aéreo 6713
Cali,
Colombia
Phone: 572 4450000
Email: j.tomme@cgiar.org

**INTERNATIONAL PLANT GENETIC
RESOURCES INSTITUTE
INSTITUT INTERNATIONAL DES
RESSOURCES PHYTOGENETIQUES
INSTITUTO INTERNACIONAL DE
RECURSOS FITOGENETICOS**

Geoffrey HAWTIN
Director General
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 6118202
Fax: 39 06 6118405
Email: g.hawtin@cgiar.org

Cary FOWLER
Senior Adviser to Director General
CGIAR
IPGRI/NORAGRIC
P.O. Box 5002
1432 Aas
Norway
Phone: 47 64949824
Fax: 47 64940760

Elizabeth GOLDBERG
Director
Documentation, Information and Training
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy

Coosje HOOGENDOORN
Deputy Director General
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 61188200
Email: c.hoogendoorn@cgiar.org

Ms. Ruth RAYMOND
Senior Scientist
Public Awareness
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy
Phone: 39 06 6118215
Fax: 39 06 6118405
Email: r.raymond@cgiar.org

Gerald MOORE
Honorary Fellow
IPGRI
Via dei Ceraseti 23
Marino, Roma
Italy
Phone: 39 06 93546109
Email: Gerald.Moore@pcg.it

Dick VAN SLOTEN
Consultant, ODG
IPGRI
Via dei Tre Denari 472/A
00057 Maccarese (RM)
Italy

**SECRETARIAT OF THE FAO COMMISSION ON GENETIC RESOURCES FOR FOOD
AND AGRICULTURE**

**SECRETARIAT DE LA COMMISSION DES RESSOURCES GENETIQUES
POUR L'ALIMENTATION E L'AGRICULTURE DE LA FAO**

**SECRETARIADO DE LA COMISION DE RECURSOS GENETICOS
PARA LA ALIMENTACION Y LA AGRICULTURA DE LA FAO**

José T. ESQUINAS-ALCAZAR
Secretary, Commission on Genetic Resources
for Food and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the
United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Tel: 39 06 570 54986
Fax: 39 06 570 53057
E-mail: jose.esquinas@fao.org

Clive STANNARD
Senior Liaison Officer
Commission on Genetic Resources for Food
and Agriculture
Food and Agriculture Organization of the
United Nations
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Rome
Tel: 39 06 570 55480
Fax: 39 96 570 53057
E-mail: clive.stannard@fao.org